



Comença un nou curs per als gairebé 7.000 escolars de Castelldefels

04/ COMPROMÍS DE LA GENERALITAT PER AL TERCER AMBULATORI 06/
HEM VISCUT LA FESTA MAJOR 11/ ELS BARRIS, EN FESTA 12/ LA MOSTRA
DE CUINA, EL 16 DE SETEMBRE 20/ JORNADES EUROPEES DEL PATRIMONI
21/ LA SETMANA DE LA MOBILITAT, CONTRA EL CANVI CLIMÀTIC



**VALENTINO MATÍAS CASTRILLO
PÉREZ**
2/05/2006



ORIOl AGUILERA LARA
04/08/2006



JASON DOMINGO KAPLAN
13/01/2006

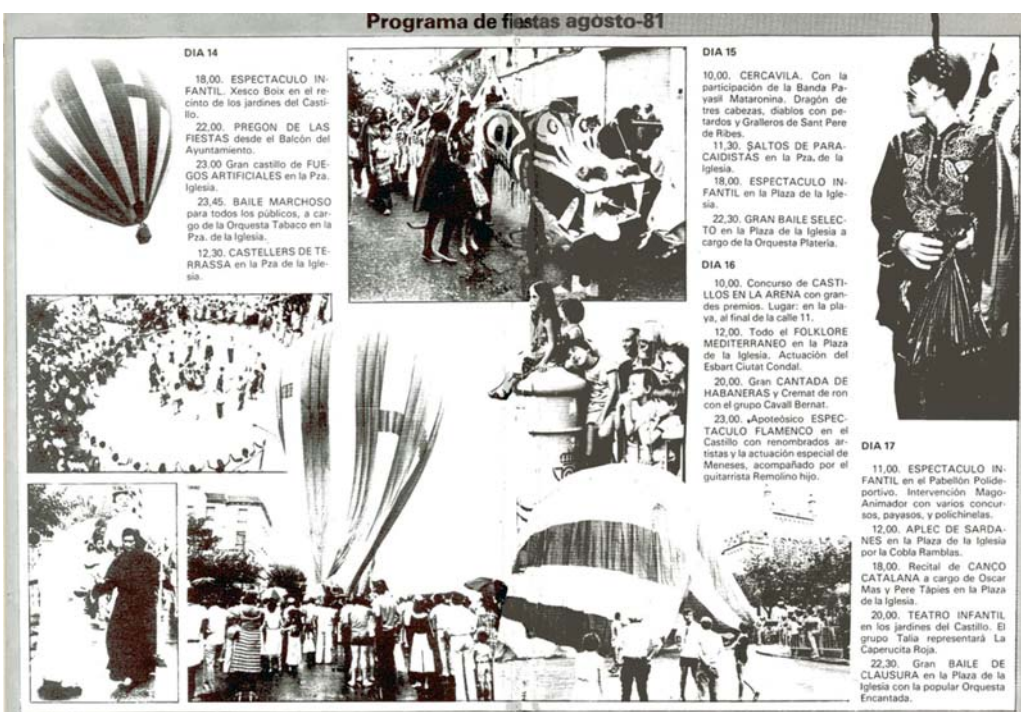


RITA RAMONEDA ESTRUCH
22/03/2006

➤ Si voleu que el vostre fill/filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: comunicacio@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels.

FET HISTÒRIC

Així era la nostra Festa Major fa 25 anys



/ Doble página de El Butlletí d'agost de 1981, amb el programa de la Festa

La celebració de la Festa Major de Castelldefels l'any 1981, va portar als veïns i veïnes de la ciutat multitud d'activitats per gaudir, com avui dia, a diferents enclavaments de la ciutat.

La Festa Major del 81 es va desenvolupar a la nostra ciutat entre els dies 14 i 17 d'agost, amb gran nombre d'activitats infantils, focs d'artifici i concerts per a totes les edats i gustos. El pregó el va llegir Xavier Girona, aleshores veí i president de la Coral del Casal de Cultura. El plat fort de les festes va anar de la mà de Pere Tàpies, qui va oferir un recital de cançons catalanes. La novetat d'aquelles festes va ser una demostració de salts de paracaigudistes al bell mig de la plaça de l'Església. /



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Butlletí de Castelldefels / Agost 2006 / Núm. 323

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Trabajos Gráficos Alfadir, S.A. Tel. 93 377 95 03

Director: Miguel Ángel Vázquez Redacció: Xavier Martín i Cristina Pitarque.

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Núria Milà Fotografia: Ramon Josa Dipòsit Legal: B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 24.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



/ Antonio Padilla i Reche
Alcade de Castelldefels

Un bon punt de partida /

L'estiu ja toca a la fi i ens ha servit per renovar les energies. Ara, ens trobem amb els dos peus al setembre, el mes de l'inici de moltes coses. Els infants inicien un nou curs escolar i els adults tornem a les nostres feines.

L'Ajuntament inicia també un nou curs i ho fa amb empenta. Ens esperona que el treball quotidià, aquest que està lluny dels aparadors i que moltes vegades no es veu, va donant els seus fruits. Ens estimula, per exemple, el salt endavant que farem en matèria de salut, després que la Generalitat hagi confirmat que es construirà un tercer ambulatori i que es remodelarà el del carrer Bisbe Urquinaona. En el primer dels casos, tindrem un nou centre de salut al 2010, amb uns

La Generalitat ha confirmat que es construirà un tercer ambulatori

4.000 metres quadrats de superfície; en el segon, la remodelació de l'ambulatori El Castell permetrà oferir més consulta, menys temps d'espera i millors serveis.

És un bon punt de partida per començar aquest curs. No obstant, no ens podem adormir. Tenim diversos projectes en marxa per continuar fent aquesta ciutat que tots volem i en els pròxims mesos treballarem de valent perquè siguin realitat, com hem fet fins ara. /

Un buen punto de partida /

En 2010 tendremos un nuevo centro de salud de unos 4.000 metros cuadrados

El verano ya toca a su fin y nos ha servido para renovar las energías. Ahora, nos encontramos con los dos pies en septiembre, el mes del inicio de muchas cosas. Los niños inician un nuevo curso escolar y los adultos volvemos a nuestros trabajos.

El Ayuntamiento inicia también un nuevo curso y lo hace con empuje. Nos espolea que el trabajo cotidiano, el que está lejos de los escaparates y que muchas veces no se ve, va dando sus frutos. Nos

estimula, por ejemplo, el salto adelante que haremos en materia de salud, después de que la Generalitat haya confirmado que se construirá un tercer ambulatorio y que se remodelará el de la calle Bisbe Urquinaona. En el primero de los casos, tendremos un nuevo centro de salud en 2010, con unos 4.000 metros cuadrados de superficie; en el segundo, la remodelación del ambulatorio El Castell permitirá ofrecer más consulta, menos tiempo de espera y mejores servicios.

Es un buen punto de partida para empezar el curso. No obstante, no nos podemos dormir. Tenemos varios proyectos en marcha para continuar haciendo esta ciudad que todos queremos y en los próximos meses trabajaremos con fuerza para que sean realidad, como hemos hecho hasta ahora. /

LA CONSELLERA DE SALUT ANUNCIA QUE PODRIA FUNCIONAR AL 2010. S'APROVA TAMBÉ LA REMODELACIÓ DEL CAP EL CASTELL /

Castelldefels tindrà un tercer d'Assistència Primària /

EL NOU AMBULATORI ES CONSTRUIRÀ A LA ZONA DE CA N'AYMERICH I ESTARÀ EN FUNCIONAMENT EL 2010

/ EN FUNCIONAMENT AL 2010
El projecte de tercer ambulatori per a la població de Castelldefels forma part dels projectes immediats ja confirmats per la Generalitat. Segons les previsions, expressades el mes passat per la consellera Geli, el centre podria entrar en funcionament l'any 2010. /

Castelldefels disposarà d'un **tercer ambulatori** l'any 2010; estarà situat a la zona de Ca n'Aymerich. Així, ho confirmava la consellera de Salut de la Generalitat, Marina Geli, en el decurs d'una visita, el 24 d'agost passat, al Centre d'Assistència Primària (CAP) El Castell, emmarcada en una ronda de visites pels diferents centres de salut del litoral del Baix Llobregat i el Garraf.

En el període 2007-2009 està prevista la construcció del tercer CAP a Castelldefels, a la zona de Ca n'Aymerich, que donarà servei a part de la població de Castelldefels i a Les Botigues de Sitges. No es tracta d'un projecte sinó d'una **acció aprovada** i inclosa en el **pressupost de la Generalitat per al període 2004-2012**. La inversió superarà el milió d'euros ja que es pretén que el nou CAP disposi de 4.000 metres quadrats de superfície. A més a més, en aquest nou centre s'integrarà amb l'assistència primària, l'assistència en salut mental d'adults.

L'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, ha mostrat la seva satisfacció i ha agraït la gestió en matèria de sanitat de la Generalitat, que està posant especial èmfasi en el litoral del Baix Llobregat i el Maresme, per l'important creixement de població en aquestes zones. /



/ La consellera de Salut es va reunir amb els responsables mèdics del centre i els càrrecs municipals, comitiva que encapçalava l'alcalde

El futur tercer ambulatori de Castelldefels donarà servei als barris de més al sud i també a Les Botigues



/ MÁS AMBULANCIAS ATIENDEN A CASTELLDEFELS /

Desde el 1 de julio pasado, el Sistema d'Emergències Mèdiques de Catalunya (SEM) ha puesto en funcionamiento diversas mejoras en el transporte sanitario urgente, entre las cuales se incluye el incremento de ambulancias. Por este motivo, desde julio, se encuentran en Castelldefels, permanentemente, **dos ambulancias** de soporte vital básico de 24 horas y una de 12 horas; además de una ambulancia de



refuerzo durante los meses de verano. Estas unidades no son de uso exclusivo para Castelldefels, del mismo modo que si estos recursos se colapsan pueden asistirnos ambulancias que se encuentren en las ciudades vecinas. Las ambulancias se ubican en los Centros de Asistencia Primaria (CAP) de El Castell y de Can Bou. /

Centre

Aprovada la remodelació del CAP El Castell /

L'AMBULATORI DE EL CASTELL, AL CARRER DEL BISBE URQUINAONA, HA ESTAT DURANT MOLTS ANYS L'ÚNIC CENTRE DE SALUT PÚBLIC DE LA CIUTAT. CONSTRUÏT L'ANY 1987, TÉ UNA SUPERFÍCIE TOTAL DE 3.675 METRES QUADRATS. AL LLARG DELS ANYS HA VISCUT DIVERSES REMODELACIONS. ARA SE N'INICIA UNA ALTRA

La construcció d'aquest futur tercer ambulatori a Castelldefels entra dins d'un gran projecte per a la millora dels CAPS i els hospitals catalans que comportarà una important inversió. Dins d'a-

quest projecte, el CAP Castell de Castelldefels serà **remodelat durant l'any 2007** per poder oferir més consultes, menys temps d'espera i millors serveis. Una de les reformes importants previstes per al CAP El Castell es la creació d'un nou model d'atenció d'urgències a l'ambulatori, que juntament amb la inversió en equipaments, permetrà descongestionar els hospitals i donar molts més serveis des del mateix CAP. El CAP Castell de la nostra ciutat ja disposa d'una dotzena d'**equips mèdics nous**. La consellera de Salut i l'alcalde de Castelldefels també van destacar en la trobada del 24 d'agost els bons resultats que ha donat el nou model de transport sanitari posat en marxa l'1 de juliol, que separa el transport sanitari de les emergències, i que, per tant, ofereix als ciutadans major rapidesa en els serveis d'emergències.

/ NOUS EQUIPS ELECTROMÈDICS
La inversió en nous aparells electromèdics ha possibilitat que algunes de les proves clíniques que s'havien d'efectuar a altres centres puguin ser ateses ara al CAP El Castell, evitant desplaçaments. /



➤ **Més de 1,8 milions d'euros d'inversió global a Castelldefels**

El Departament de Salut ha compromès la inversió de **1.878.209 euros** en el decurs d'aquest any 2006 i fins al 2008. Aquest compromís inclou l'adequació de les instal·lacions de l'ambulatori de El Castell (154.000 euros), la redacció del projecte executiu de remodelació dels espais de raigs X (10.600 euros) i una sèrie de reparacions a la façana i altres elements estructurals de l'edifici (110.000 euros). El projecte de **tercer ambulatori** per a Castelldefels, a construir a la zona de Ca n'Aymerich, suma **1.380.000 euros**.

➤ **223.000 euros en equips electromèdics**

Durant el període 2005-2006, la Generalitat ha dotat al CAP de El Castell de Castelldefels d'equips electromèdics per valor de **223.040 euros**. Aquesta inversió ha permès poder oferir a la població usuària la realització d'una sèrie de proves per a les quals abans s'havia de desplaçar fora de la població. Entre aquests aparells destaquen un mamògraf per a diagnòstic i criatge (75.000 euros), un ecògraf multidisciplinar (70.000 euros), un ortopantomògraf (aparell per a ús de la consulta dentista; 32.000 euros), així com equips d'electrocardiograma, pulsioxímetres i electrobisturís, entre d'altres. /



AL CARRER. LA FESTA MAJOR D'ESTIU 2006 HA OMLERT DE VIDA L'ESPAI PÚBLIC /

Castelldefels, de Festa

/SERGIO DALMA
NO FALTARÀ A LA
CITA AMB
CASTELLDEFELS
El cantant Sergio
Dalma, l'actuació
del qual es va
haver de
suspendre a causa
de la pluja, manté
la cita per actuar a
Castelldefels. Serà
el dissabte 7
d'octubre al parc
de la Muntanyeta /



La ciutat ha sortit al carrer, un any més, per celebrar la Festa Major d'Estiu. La representació de la llegenda del Gar-i-Got, el dissabte 5 d'agost, va significar el tret de sortida a unes jornades festives en què, com cada any, han gaudit des dels més menuts als més grans. Els veïns i veïnes de Castelldefels van participar àmpliament en les activitats que any rere any donen vida als carrers durant aquestes dates.

Només la pluja va ocasionar la cancel·lació d'alguns actes i l'alteració d'altres, com ara l'espectacle de pirotècnia. En un primer moment es va suspendre el llançament dels focs d'artifici, previst per les 23 hores de dissabte 12; però degut al perill que aquests esclatessin per si sols, amb la humitat, finalment, van haver d'encendre's. Es va haver d'esperar el permís de l'aeroport de El Prat, ja que per la forta pluja els avions havien de sobrevolar la platja de Castelldefels en aquells moments i el llançament dels focs podia comportar perill. Finalment, els focs d'artifici es van llançar, per seguretat, a les 23.50 h. També el concert de Sergio Dalma, previst per al dimarts 15, es va haver de suspendre. El concert, però, es farà el proper mes d'octubre, el dissabte dia 7. /



«Mi música es mi
música y que me
quiten lo *bailao*»

MIKE KENNEDY. CANTANTE POP /

L'ENTREVISTA

Mike Kennedy cosechó éxitos internacionales con *Black is Black* o *Los chicos con las chicas*. Tras más de 40 años, sigue en la carretera con su música. Cerveza en mano, minutos antes de su actuación en la Fiesta Mayor, concedió esta entrevista a El Castell

Major /



/ La llegenda del Garigot, a càrrec de l'ACPC



/ Pintura per als infants



/ Multitudinari seguiment de l'actuació de Los Salvajes

Usted vivió hace tiempo en Castelldefels ¿Qué imagen guarda de entonces?

Una gran limusina negra y un chófer. Eran los comienzos de Los Bravos, fuimos los primeros en pasearnos de juerga en juerga con un coche de lujo.

También fueron pioneros en alcanzar un número uno en las listas musicales de Estados Unidos.

Sí, en cuanto conseguimos entrar en Inglaterra y el resto de Europa, cruzar el charco fue un paso. En general, hasta hoy, hay muy pocos valientes. Se creen que los americanos son la ostia, pero allí también guisan sólo con agua. Si tienes talento y carisma, caes bien, y simplemente triunfas.

Aquí y ahora, ¿existe un presente y un futuro para su música?

Sí, tenemos tres generaciones, nuestros fans, sus hijos y los nietos... eso es un orgullo.

Los rockeros nunca cambian...

Sí, cambiamos. Hace poco estuve con Tony Ronald...cuando lo veo... ¡está tan gordo! Sigue cantando de maravilla, eso sí.

¿Cambiaría en algo su vida?

Nada, absolutamente. Mi música es mi música y que me quiten lo *bailao*. Como dice Miguel Ríos, indudablemente, me gustaría morir en un escenario, no en la cama. O quizás en la cama sí, pero con una chica muy guapa... /

/ MARIA JOSEP UDINA, PREGONERA /

MARIA JOSEP UDINA, EX-REGIDORA, DONA DE LLETRES I DE COMPROMÍS POLÍTIC, CULTURAL I SOCIAL, ÉS D'AQUELLES PERSONES QUE HI HA A LES CIUTATS QUE DEIXEN EMPRENTA EN ALLÒ QUE FAN I PER ALLÀ ON PASSEN. MOTIU PEL QUAL HA ESTAT L'ENCARREGADA D'ESCRUIRE I LLEGIR EL PREGÓ DE LA FESTA MAJOR D'ESTIU 2006. VET AQUÍ UN RECULL DE FRAGMENTS DEL SEU PREGÓ

Tots els de Castelldefels
que a la festa som fidels
ens trobem ara i aquí
en un pregó femení,
i en forma de rodolí,
que comença amb un esment
a persones de la terra
que pateixen violència,
explotació, fam i guerra,
a causa de la demència
d'éssers que són poc humans
i amb les seves pròpies mans
les porten al sofriment.
I especialment recordem,
als Rojo, conciutadans
de qui tan ens dol l'absència
i que mai no oblidarem.
Però la vida continua,
l'hem de viure amb tot delit;
que allò que fem porta cua,
que allò que fem, té sentit. (...)

Coneguem bé la ciutat,
el present com el passat
i ajudem-la a fer camí
perquè tingui un bon destí.
És a dir, participem
en la marxa de les coses,
ajudem, col·laborem,
fem sumar i retirem noses,
i quan calgui reclamem,
però, això sí, fem-ho amb civisme,
que parlant la gent s'entén
i si es crida, el cataclisme
és segur i molt estrident.
I la participació
es pot fer directament
o a través d'associació,
amb poqueta o molta gent,
on passar-ho bé i debatre:
de música, de teatre,
d'història, tercera edat,
de la solidaritat,

de dones, joves i esport,
gastronomia i suport,
joc, diversos camps de l'art,
que per això mai no és tard,
d'aprendre i també ensenyar
és a dir rebre i donar,
de salut, de poesia,
tertúlies, ecologia,
d'amistat i d'estudiants
de veïns, de comerciants,
de les coses de política
l'acció i l'anàlisi crítica,
de l'AMPA de cada escola
que com els nens diuen "mola",
de lleure, literatura,
d'escriptura i de lectura,
d'altres camps de la cultura,
la d'aquí i la d'altres llocs
sigui de molts o de pocs.
Moltes són les entitats
que entre tots anem fent créixer

per fer de Castelldefels
una vila on viure bé
tant per a aquells que hi van néixer,
com per tots els arribats
d'arreu del món, gairebé,
que en sentim el magnetisme:
els que vénen per turisme,
els que acaben d'arribar
i que s'hi volen quedar,
i els que ja hi hem fet arrels,
des de cada circumstància,
per necessitat, per gust,
ja de grans o en plena infància
per un fet més o menys just.
No es podria imaginar
i ni tan sols celebrar
la nostra Festa Major,
ni cap altra festa, és clar,
si no hi fos l'Agrupació
de Cultura Popular. (...)
Afegim-nos-hi amb passió

i treballem-hi tot l'any
amb el nostre esforç i afany
per fer la Festa millor,
de bracet amb els gegants,
que són personatges grans,
els capgrossos i els castells,
alts o baixets, però tots bells,
amb una colla de balls,
que fan tan bons guirigalls (...)
L'encanteri de la festa
ens fa ser molt més amables
i trobar els companys de gesta
molt més que mai, formidables.
L'alegria que ens envolta
voldríem que fos la clau
que pogués donar la volta
a aquest món, posant-hi pau.
Mentrestant, és l'ocasió
de gaudir sota els estels
d'una gran Festa Major
que és la de Castelldefels.
Visca la Festa Major! /

FRENTE A LA ESTACIÓN
DEL CARRILET

LAMPIS SANT BOI

C/ TORRES I BAGES, 21

TEL. 93 640 01 12

SANT BOI DE LLOBREGAT





/ La nueva tribuna y el nuevo bar-local social en Canyars fueron los protagonistas de la jornada futbolística del martes 15, que enfrentó a la UE Castelldefels y el CE L'Hospitalet. Los aficionados disfrutaron durante el partido de las nuevas infraestructuras. /



La Fiesta Mayor inaugura mejoras para el deporte local /

Los campos municipales de Can Vinader y Canyars abrieron sus puertas durante la Fiesta Mayor para mostrar a la ciudadanía, además de buen fútbol, los cambios realizados para mejorar en cantidad y calidad los servicios que ambos prestan al deporte y a sus seguidores en Castelldefels. El municipal de Can Vinader inauguró césped artificial y sistema de riego; Canyars presentó su renovada tribuna y el nuevo bar-local social.

El primer teniente de alcalde, Pedro Sanz (PSC), destacó durante las inauguraciones que *«desde el ayuntamiento adecuamos las instalaciones y son las propias asociaciones y los ciudadanos quienes deben disfrutarlas y trabajar deportivamente en ellas»*. La regidora de Deportes, María del Mar Latorre (PSC) afirmó que, *«estas son obras importantes, incluidas en el plan de mejoras en infraestructuras deportivas para la ciudad»*. En los actos de inauguración también estuvieron presentes los vicepresidentes de la UD Vista Alegre y de la UE Castelldefels. /



/ El nuevo césped artificial y el sistema de riego fueron inaugurados en Can Vinader, durante el derbi UD Vista Alegre y UE Castelldefels, el domingo 13. /



/ El deporte no faltó durante la Fiesta Mayor: en el programa se incluía el IX Torneo de Partidas Rápidas de Ajedrez (imagen derecha), el 43º Torneig d'Estiu de Tennis CTC y el 20º Trofeu Joan Torner i Reverter "In memoriam" (en el centro). Además se celebró, un año más, el Open Internacional de Ajedrez Fincas Mediterránea (izqda). /



Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11
Tels. 93 665 47 52 / 93 665 63 83 · Fax: 93 636 22 97
E-Mail: info@fincaselpinar.com
Dirección en Internet: www.fincaselpinar.com
Horario:
De Lunes a Viernes de 10 a 14 h. y de 16 a 19:30 h.
Sábados de 10 h. - 14h.

APARTAMENTOS EN ALQUILER

Ref: 78 - APARTAMENTO EN PLAYA

2 habitaciones, 2 terrazas, comedor, cocina, baño, parking y trastero. Amueblado.

Precio: 650 euros/mes todo el año

Ref: 17 - APARTAMENTO EN PUEBLO GARRAF

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza con vista al mar. Amueblado.

Precio: 800 euros/mes todo el año

Ref: 83 - APARTAMENTO EN GAVA MAR

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, piscina, barbacoa, jardín comunitario y parking.

Precio: A consultar

Ref: 28 - APARTAMENTO EN GARRAF II

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza con vistas al mar, parking y piscina. Amueblado.

Precio: 825 euros/mes todo el año

Ref: D - DUPLEX EN CAN BOU

Planta: 3 hab., 2 baños, salón comedor, cocina, lavadero, terraza. Piso: estudio, terraza 90 m2 (pérgola), calefacción, aire acondicionado, plaza de parking y piscina.

Precio: 1.500 euros/mes todo el año [sin muebles]
1.700 euros/mes todo el año [amueblado]

Ref: 56 - APARTAMENTO ZONA PLAYA

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción, parking, piscina, jardín comunitario, trastero, amueblado.

Precio: 820 euros/mes todo el año

Ref: 59 - APARTAMENTO ZONA PLAYA

4 habitaciones, cocina, 2 baños, calefacción, parking, trastero y piscina. Amueblado.

Precio: 1.500 euros/mes todo el año

TORRES EN ALQUILER

Ref: m - CASA ADOSADA GARRAF II

3 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina, baño, aseo, terraza y patio, calefacción, amueblada.

Precio: 1.500 euros/mes todo el año

Ref: s - TORRE EN MONTEMAR

4 habitaciones, comedor con chimenea, cocina, baño, jardín, garaje 1 coche, amueblada.

Precio: 1.300 euros/mes todo el año

Ref: s - TORRE EN ZONA PLAYA

4 habitaciones, comedor, cocina, baño, jardín, sin muebles, aire acondicionado con bomba de calor.

Precio: 1.400 euros/mes todo el año

Ref: b - TORRE EN BELLAMAR

edif: 370 m² en parcela de 1.000 m². Planta: salón comedor 50 m², cocina 24 m², lavadero y aseo. Piso: 3 habitaciones, 2 baños, biblioteca, sala 26 m², patio interior, terrazas, grandes vistas al mar. Segundo piso. 1 habitación de 35 m² con baño y solarium. Reformada, sin muebles.

Precio: 3.000 euros/mes todo el año

APARTAMENTOS EN VENTA

Ref: 1- TORRE EN PINEDA

3 habitaciones dobles, baño, comedor grande, aseo, jardín, calefacción gas natural, reformada. Sin muebles.

Precio: 1.100 euros/mes todo el año

Ref: m - APARTAMENTO 1ª LÍNEA DE MAR

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, 2 terrazas con vistas al mar, calefacción gas natural, reformado. Salida directa a la arena.

Precio: 351.590 euros

Ref: 30 - APARTAMENTO GAVÀ PINEDA

2 habitaciones (antes 3), gran salón, cocina, 2 baños, terraza con barbacoa, parking, trastero, gran zona ajardinada con piscina.

Precio: 315.530 euros

Ref: g - APARTAMENTO ZONA PLAYA

2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, 2 baños, terraza con vistas al mar, lavadero, calefacción gas natural, parking, trastero y piscina.

Precio: 378.652 euros

Ref: l - APARTAMENTO 1ª LÍNEA DE MAR

3 habitaciones, comedor, cocina americana (posibilidad de cerrar), baño completo, terraza con vistas al mar, parking, piscina, calefacción gas natural, completamente reformado.

Precio: 468.790 euros

Ref: 56- APARTAMENTO ZONA PLAYA

2 habitaciones, comedor, cocina reformada, baño, terraza, parking, piscina y trastero.

Precio: 273.460 euros

Ref: p- APARTAMENTO ZONA PLAYA

Zona tranquila, 2ª línea de mar. 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, gran zona ajardinada.

Precio: a consultar

Ref: 3 - PISO CENTRO PUEBLO

3 habitaciones (2 dobles), salón comedor, cocina, baño, aseo, completamente reformado, plaza de parking.

Precio: 351.590 euros

Ref: 60 - BARCELONA C/ VALENCIA

3 habitaciones, gran salón, aseo, lavadero, calefacción a gas, exterior reformado, ascensor, muy soleado.

Precio: a consultar

TORRES EN VENTA

Ref: A - TORRE ZONA PLAYA

Edif: 175 m² en parcela de 557 m². 6 habitaciones, comedor, cocina office, 3 baños (1 con hidromasaje), terrazas, armarios empotrados, calefacción gas natural, lavadero, garaje 1 coche y trastero, piscina.

Precio: 1.075.000 euros

ref: ROSAMAR APARTAMENTOS EN ALQUILER



Precio: 2 habitaciones 840 euros
3 habitaciones a consultar



Ref: R - CASA EN VENTA LES BOTIGUES

Edif: 140 m² + terrazas. Planta: salón comedor, cocina office con chimenea, baño, terraza. Piso: 4 habitaciones, 1 baño, terraza, completamente reformada.

Precio: 811.365 euros

Ref: 19 - TORRE EN VENTA ZONA PLAYA

Edif: 300 m² en parcela de 450 m². Planta: 2 salones, cocina, aseo. Piso: 3 habitaciones, baño, estudio con terraza. Calefacción gas natural, garaje 3 coches, lavadero y trastero.

Precio: 930.000 euros

Ref: FJ- TORRE EN VENTA MONTEMAR

140 m² construidos, 450 m² de jardín, 5 habitaciones, comedor, cocina, baño, bodega, solarium privado. Vistas al mar.

Precio: A consultar

ALMACÉN EN VENTA

Ref: 9 - ALMACÉN EN VENTA POAL

165 m².

Precio: 117.000 euros

LOCALES EN VENTA

LOCAL COMERCIAL EN VENTA

Ref: p - Planta 60 m², altíto 50 m². Esquinero. Bien situado.

Precio: a consultar

Ref: A - LOCAL RESTAURANTE EN VENTA

Local de 110 m² más 180 m² de jardín.

Precio: a consultar

Ref. 66: ÁTICO EN VENTA GRAN VÍA MAR

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, lavadero, terraza, solarium privado 100 m², parquet, calefacción gas natural, completamente reformado, parking y trastero



Precio: 348.000 euros



/Festa de Lluminetes /



/Festa de Vista Alegre i Castell - Poble Vell /

Les festes, ben vives, als barris de Castelldefels /

Des de la primera setmana de juny fins al setembre se celebren a Castelldefels les diferents festes dels barris de la ciutat. Una iniciativa que va sorgir, ja fa anys, al barri de Vista Alegre i que, amb el pas dels temps, s'hi han anat sumant, amb diversitat de dates i activitats, els barris que així ho han desitjat.

Enguany a Castelldefels han tingut lloc les festes de Vista Alegre i Castell - Poble Vell, Canyars, Can Bou i Les Botigues, Can Roca, Lluminetes, Poal, Bellamar i, finalment, Can Vinader que tindrà les seves festes per segon any consecutiu els dies 9 i 10 de setembre. /

FESTA DE CAN VINADER PROGRAMA

Dissabte 9 de setembre

18 h. Festa Infantil
20 h. Contacontes
21 h. Teatre Grup Tarima
22 h. Ball amb Santi dels Mustang i The Quartier Band

Diumenge 10 de setembre

11 h. Tallers infantils
12 h. Jocs tradicionals
13 h. Festa de l'escuma
19 h. Taller de dansa amb Nou Dansa i Espai de Ball
21 h. Musclada
22 h. Ball de cloenda amb Trio Mermelada



/Festa de Canyars/



/Festa de Can Roca/



/Festa de Can Bou i Les Botigues /



/Festa de Poal/



/Festa de Bellamar /



/ La Mostra s'ha anat fent gran a l'espai actual, la Muntanyeta



/ Cartell de la Mostra d'enguany, obra de Manolo Rivera

19A MOSTRA DE CUINA DE CASTELLDEFELS. EL DISSABTE 16 DE SETEMBRE AL PARC DE LA MUNTANYETA /

Torna la festa dels sentits /

/ PRESENTACIÓ OFICIAL

La presentació de la Mostra als mitjans de comunicació se celebrarà enguany a l'Ajuntament, al Saló de Plens, el 8 de setembre. /

/ PREU INFANTIL

El tiquet de degustació per als menors de 12 anys és de 6 euros /

És una de les cites més populars del nostre calendari festiu i cultural. Fidel a la cita amb les més de **2.000 persones** que la visiten els últims anys, la Mostra de Cuina de Castelldefels, en l'edició número 19, tindrà lloc el 16 de setembre al parc de la Muntanyeta.

La Mostra l'organitza el **Gremi d'Hostaleria** de Castelldefels amb la col·laboració de l'Ajuntament i la Diputació de Barcelona - Turisme Total, així com de la Confraria Gastronòmica Més Onze i l'Escola d'Hostaleria.

La Mostra ofereix als visitants la possibilitat d'adquirir un *forfait* (el preu del tiquet enguany és de 18 euros) que permet degustar diversos aperitius, primers plats, segons, postres i begudes als estands on s'instal·len una trentena de restaurants de la ciutat i

una xifra semblant de firmes comercials, forns, fruïteries, cafeteries i cocteleries. La llista dels establiments de restauració que hi participen i dels plats que presenten (a la pàgina següent) és una exhibició de diversitat.

La **inauguració** de la 19a Mostra, el dissabte 16 de setembre, serà a la **una del migdia**. El dinar serà amenitzat per actuacions musicals i d'animació.

➤ Sopar de cloenda

El sopar de cloenda de la Mostra 2006 i lliurament de la **Forquilla d'Or** serà el diumenge 24 de setembre a l'Hotel Apsis BCN Events. El preu d'aquest tiquet és de 45 euros. Reserves, al 93 665 37 54. /

CASES COMERCIALS PARTICIPANTS:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| ■ Bodegas Irache, SL | ■ Freixenet |
| ■ Bodegas Segura | ■ Cody — Jamón de bellota |
| ■ Cafès Il Gondolero | ■ Makro Autoservicio Mayorista |
| ■ Carnisseries Soler i Cárnicas | ■ Miguel Torres, SA |
| Chaves — Rostit de tira de vedella | ■ Puig Munts, SL |
| ■ Cavas Hill | ■ Señorío de Montanera |
| ■ Celler Vallès | ■ Thermomix-31 |
| ■ Cerveses Damm, SA - Aigua Veri | ■ Torres Import - Jean León |
| ■ Cobega, SA - Coca-Cola | ■ Vallformosa |
| ■ Domecq Bodegas, SL | ■ Solbar |
| ■ Gros Mercat - Només Professionals | |

HI COL·LABOREN:

- Ajuntament de Castelldefels
- Arts Gràfiques Castellgraf, SL
- Cerveses Damm, SA
- Cobega, SA - Coca-Cola
- Confraria Gastronòmica Més Onze
- Creu Roja Castelldefels
- Decoració Floristeria Ariadna
- Diputació de Barcelona. Turisme Total
- Escola d'Hostaleria de Castelldefels
- La Voz de Castelldefels
- Hielos Fradejas
- Jarfels
- Miguel Cobo, SL
- Ràdio Castelldefels (98.0 FM)
- Solvice, SA - Hierro 1987, SA
- Viajes Sagasa

INFORMACIÓ I VENDA DE TIQUETS:

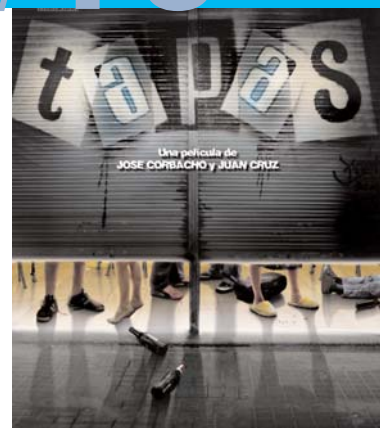
Oficines del Gremi d'Hostaleria (Oficina d'Informació Turística) — c. Pintor Serrasanta, 4 (de 9 a 13 h). — **i als restaurants que hi participen.**
ABANS DEL 15 DE SETEMBRE, 10% DE DESCOMpte EN EL PREU DEL TIQUET

RESTAURANTS QUE HI PARTICIPEN I PLATS QUE PRESENTEN:

- **Bar Restaurant Bocata's** — Calamar farcit de marisc i mousse de succedani de caviar amb pastís de patata
- **Best Western Hotel Mediterráneo** — Pebrots del piquillo farcits de lluç amb salsa de porros
- **Frankfurt-Champañería Casa Yaya Catalina** — Chivito de llom
- **Pizza World** — Combo de Capritxos
- **Restaurant Araguil i Come Vida** — Kafta, Xix Tawuk, Hommos, Mutabbal, Mohamara, Labne, Falafel
- **Restaurant Brasseria El Sitio** — Fideuada de cabell d'àngel
- **Restaurant Cal Mingo** — Ravioli de pinya farcit de marisc amb salsa de txangurro
- **Restaurant Bar Camí Ral (El Mangrullo)** — Empanadilla/Empanada criolla de carn
- **Restaurant Can Pere Martí** — Jarret de vedella amb llenegues
- **Restaurant Pizzeria Cèntric** — Cintes negres de sípia i marisc aromatitzades amb alfàbrega fresca
- **Restaurant El Cellar d'En Sadurní i Caves Montau de Sadurní** — Amanida de faves, tomàquets i pernil amb emulsió de vinagre al xerès
- **Restaurant El Elefante** — Caneló de salmó farcit de rave japonès amb amanida d'arrossos amb gingebre
- **Restaurant La Canasta** — Mandonguilles amb sípia mar i muntanya
- **Restaurant La Gioconda** — Filet de llenguado farcit amb arròs cremós d'ametlles
- **Restaurant Los Dos Caballeros** — Ossets a la barbacoa (costelles de porc adobades)
- **Restaurant Mar Blanc** — Mil fulls d'ídiababal i anxoves del nord amb ceba glaseada i vinagreta de fruites
- **Restaurant Marisqueria Andalucía** — Rotllet de rap amb bacó i salsa marinera sobre crema d'espàrrecs de marge i tempura de verduretes
- **Restaurant Pizzeria Venecia** — Albergínies amb parmesà
- **Restaurants Espectacle El Castillo i El Templo de las Tinieblas** — Niu de cobra
- **Ristorante Ciccio** — Degustació de pastes casolanes (trio pasta)
- **Ristorante Dal Nonno** — Espagueti a la carbonara
- **Ristorante Pizzeria Colosseum** — Risotto funghi porcini a ll'a aroma di parma
- **Hotel Apsis BCN Events** — Bescuit de pistatxo, plàtan i xocolata amb toffee de rom i garapinyat
- **Bar Bye Bye Brasil** — Caipirinha
- **Confraria Gastronòmica Més Onze de Castelldefels** — Xopets
- **Forn de Pa Castelldefels** — Capricis de Castelldefels i púding de poma
- **Frutas Antonio** — Fruites en general
- **Tentazione Gelato d'Autore** — Gelats artesanals
- **Ice Natur** — Gelats i sorbets artesanals
- **La Ville de Lormont** — Postres "Canelés" i vins de la Ville de Lormont

■ A CASTELLDEFELS, EL DIA MUNDIAL DEL TURISME, TAMBÉ AMB LA GASTRONOMIA /

Amb motiu del *Dia Internacional del Turisme*, l'Àrea de Turisme de l'Ajuntament de Castelldefels ha organitzat una conferència al voltant de *La influència del turisme en l'àmbit gastronòmic*, a càrrec de Manel Ripoll, president del mercat de la Boqueria, de Barcelona. La jornada té el suport de l'Organització Mundial del Turisme, que impulsa aquest Dia Mundial amb l'objectiu de donar a conèixer les possibilitats i avantatges del turisme, tant en el pla econòmic com humà. La xerrada serà el **27 de setembre**, a les **19 hores**, a l'Oficina d'Informació Turística de carrer Pintor Serrasanta. /



■ CINEMA I GASTRONOMIA A LA MOSTRA DE CUINA /

La Mostra de Cuina inclou, un any més, dues activitats gastronòmiques lligades al món del cinema. La primera serà el **dijous 14**, amb la projecció de *Tapas*, de José Corbacho i Juan Cruz, al Cinema Metropol. Cinc històries recollides a la ciutat de l'Hospitalet, cinc mons diferents, amb els seus somnis i pors, es mouen entre el bar, els comerços i el mercat. Després de la pel·lícula es farà un **tast de vins**, organitzat per Bodegues Vallès.

El **dijous 21** es projectarà *Un toque de canela*, de Tassos Boulmetis. Aquest film grec ens explica la història d'un jove d'Istanbul, l'avi del qual, un filòsof culinari, l'ensenya que tant el menjar com la vida necessiten certes espècies per donar-hi el sabor que necessiten. La projecció s'acompanya d'una **xerrada sobre les espècies**, a càrrec de Joan Lluís Garcia, el propietari de la botiga d'espècies més antiga de Barcelona; i **degustació de rebosteria** a càrrec del Forn de Pa Castelldefels. /





Contra el soroll dels avions /

VEÏNS I VEÏNES MANIFESTEN EL SEU REBUIG AL SOROLL DELS AVIONS I DEMANEN UNA SOLUCIÓ RÀPIDA I FAVORABLE PER A LA CIUTAT

Unes dues-centes persones van desfilar sota el lema *Castelldefels sí pinta contra el soroll dels avions*, el 30 de juliol passat, en una nova concentració ciutadana, convocada per l'Ajuntament de Castelldefels. Els veïns i veïnes que s'hi van aplegar van mostrar una vegada més el rebuig de la població davant la situació que pateix pel soroll que provoquen el avions quan sobrevolen la ciutat.

La concentració va començar amb una marxa des de la balissa, l'única instal·lació de l'aeroport situada al municipi de Castelldefels,

fins a la plaça de les Palmeres. Posteriorment es va llegir una moció, aprovada recentment per unanimitat dels grups municipals en el ple d'abril. Aquesta moció sol·licita el fi d'aquesta situació insostenible i que es busquin solucions beneficioses per la ciutadania de Castelldefels. A continuació el pintor local Manolo Rivera va signar un mural que va fer al llarg del cap de setmana, també, a la plaça de les Palmeres. Finalment, els assistents a la concentració van poder contemplar una exposició de dibuixos fets pels nois i noies de la ciutat, durant el cap de setmana, contra el soroll dels avions. /

Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
y el Sábado, **J'S** abre para tí

Con nosotros -
Querer... ¡Es poder!

Janet'School of English

- * Inglés para adultos: mañanas, tardes y noches
- * Spanish for foreigners

C/ Pintor Serra Santa nº15, (detrás de Pl. Iglesia)

✉ english@janet-schoolofenglish.com

www.janet-schoolofenglish.com

☎ 93 664 03 33



LA POBLACIÓ ESCOLAR S'ESTABILITZA EN TORN ALS 4.500 ALUMNES DE PRIMÀRIA I 2.300 DE SECUNDÀRIA /

Les escoles de Castelldefels, a punt per rebre gairebé set mil alumnes /

LES XIFRES INDIQUEN QUE EL NOMBRE DE PLACES ESCOLARS QUE S'OFEREIX A LES FAMÍLIES DE CASTELLDEFELS ÉS ADEQUAT A LA DEMANDA. PEL QUE FA A L'ENSENYAMENT PÚBLIC TOTHOM QUI HO DEMANA TÉ UNA PLAÇA. AQUEST SETEMBRE COMENÇA UN NOU CURS PER A 6.830 ALUMNES DE PRIMÀRIA I DE SECUNDÀRIA

El curs escolar 2006-2007 comença aquest 12 de setembre. A Castelldefels, ho fa «*amb normalitat, tot i que encara tenim dificultats perquè el pla de construcció de centres no ha acabat*», segons ho expressa el regidor d'Educació, Juan Manuel Patón (ICV-EUIA).

El nombre de places ofertades pels centres escolars públics, concertats i privats «*és suficient per a tothom però una mica just*». Això comporta que algunes famílies que, després del sorteig que efectua el Departament d'Educació de la Generalitat, no aconsegueixen plaça a l'escola que triaven com a primera opció hagin de matricular llurs fills en centres que potser no són tan a prop del seu domicili com desitjaven. Patón considera que «*la satisfacció de les famílies és alta, però potser l'existència de dues zones i la tradicional concentració territorial de moltes escoles al centre fa que alguna matriculació no sigui completament satisfactòria*». A més, enguany hi ha una escola en procés de trasllat, el CEIP Lluís Vives, que del centre es trasllada a Can Bou. Aquest fet pot ocasionar dificultats de desplaçament a alguna família.

El pla de construcció d'equipaments escolars engegat fa uns anys ha tingut molt en compte aquesta neces-



/ EL NOU LLUÍS VIVES, UN EDIFICI SINGULAR
Obra d'un estudi d'arquitectura de renom, el de Carme Pinós, l'edifici acollirà ja aquest 12 de setembre els alumnes d'infantil que eren fins ara a l'edifici del carrer Arcadi Balaguer. La resta d'alumnes, els de Primària, és previst que s'hi traslladin en pocs mesos /

J. MANUEL PATÓN, REGIDOR D'EDUCACIÓ:

«**La satisfacció de les famílies a l'escolaritzar llurs fills és alta, tot i que hi ha casos de difícil encaix, a causa de la distribució de centres al territori**»

sitat de distribuir les noves escoles pel territori. El pla continuarà amb el trasllat del CEIP Vista Alegre a un nou centre a Canyars; amb el trasllat del CEIP Josep Guinovart, l'antic Castelldefels 2, a Can Ferret; i amb la remodelació definitiva del complex escolar de Can Roca. També està projectada la construcció, a Gran Via Mar, del que serà el quart institut de la població. L'oferta pública creixerà també el curs 2007-2008 amb la segona escola bressol municipal, que es construirà al barri de La Muntanyeta, la primera de les tres noves previstes fins a 2011. /

INAUGURACIÓ DEL CURS / 7 DE SETEMBRE / XERRADA SOBRE MEDIACIÓ

El curs escolar 2006-2007 serà inaugurat a Castelldefels en el tradicional acte oficial que duen a terme conjuntament l'Ajuntament i la Generalitat, a través dels Serveis Territorials d'Educació al Baix Llobregat. Aquesta trobada, oberta a tota la comunitat educativa, és un ja tradicional moment d'encontre dels professionals de l'educació, els pares i mares i els responsables tècnics i polítics de les diferents administracions. Es completa l'acte amb una conferència. Enguany la pronunciarà Carme Boqué Torremorell, professora de la facultat de Psicologia i Ciències de l'Educació de Blanquerna. L'acte començarà a les 12:15 h. al Centre municipal Frederic Mompou. La xerrada versarà sobre:

- APRENDRE A CONVIURE: LA MEDIACIÓ ESCOLAR

PROJECTES: NOVA ESCOLA BRESSOL MUNICIPAL A LA MUNTANYETA ■ SENGLES EDIFICIS NOUS PER ALS CEIP GUINOVART (ANTIC CASTELLDEFELS 2) I

Fins a quatre nous equipaments educatius en poques hores d'ara a Castelldefels /

TOT I QUE NO TÉ COMPETÈNCIA EN MATÈRIA D'EQUIPAMENTS ESCOLARS, L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS CONTINUA LA SEVA COL·LABORACIÓ AMB EL DEPARTAMENT D'EDUCACIÓ DE LA GENERALITAT PER MILLORAR LA QUALITAT I LA QUANTITAT DE L'OFERTA DE PLACES PÚBLIQUES A COL·LEGIS I INSTITUTS. LA CESSIÓ DE TERRENYS I L'ASSUMPCIÓ DE LA REDACCIÓ D'ALGUNS DELS PROJECTES PER PART MUNICIPAL PERMET QUE ARA MATEIX ESTIGUI PREVISTA —EN DIFERENTS GRAUS DE CONCRECIÓ— LA CONSTRUCCIÓ DE DOS CEIP NOUS, UN INSTITUT I TRES ESCOLES BRESSOL, AIXÍ COM LA REMODELACIÓ INTEGRAL DE LA ZONA ESCOLAR DE CAN ROCA.

/ FUTUR QUART INSTITUT

- Terrenys cedits pel municipi
- Obres i projecte a adjudicar per la Generalitat

Després de l'entrada en servei del CEIP de nova línia Garigot, la zona escolar de l'avinguda del Canal es completarà amb un institut. L'Ajuntament ha cedit un solar a Gran Via Mar, al costat del Garigot, per a la construcció del quart IES a la ciutat. Li correspondrà al departament d'Educació de la Generalitat el projecte i l'execució de les obres. /

/ UN TRASLLAT ESPERAT

La necessitat de modernitzar les instal·lacions i augmentar el nombre de places escolars fa que en alguns casos l'administració opti per abandonar un edifici ja existent i construir-ne un altre. En aquest cas, es doblarà la capacitat i es traslladarà a una zona veïna /



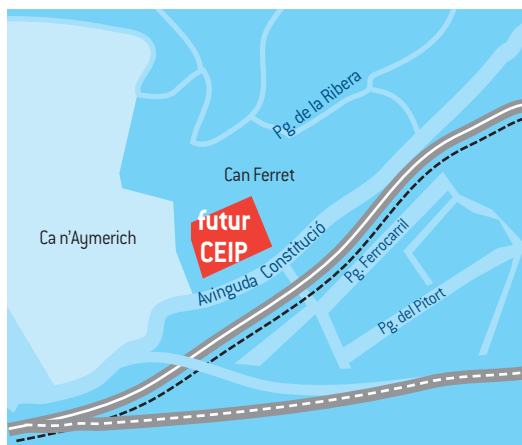
/ CEIP VISTA ALEGRE

- Terrenys cedits pel municipi
- Obres ja adjudicades
- Previsió: SETEMBRE 2007

D'acord amb les previsions de la Generalitat, el CEIP Vista Alegre, que en l'actualitat és al carrer Mansió, estrenarà noves instal·lacions, que permetran doblar la seva capacitat, al setembre de 2007. S'aixecarà a la zona de Canyars, en terrenys cedits per l'Ajuntament. /

/ A UNA ZONA ON NO HI HA EQUIPAMENTS ESCOLARS

La construcció de nous equipaments s'està fent tenint en compte que Castelldefels ha crescut molt i les escoles estaven molt concentrades /



/ CEIP JOSEP GUINOVART

- En tràmit administratiu la cessió de terrenys per part del municipi

Estan molt avançats els tràmits de cessió del solar a Can Ferret per a la construcció del nou CEIP Josep Guinovart (abans Castelldefels 2). L'Ajuntament cedirà a la mateixa zona un altre solar per a un altre CEIP planificat. El centre abandonarà en el seu moment la zona de Can Roca, on es troba actualment. /

VISTA ALEGRE ■ FUTUR QUART IES A GRAN VIA MAR ■ REMODELACIÓ DE LA ZONA ESCOLAR DE CAN ROCA

educatius, projectats



/ 2a ESCOLA BRESSOL MUNICIPAL

- Obres ja adjudicades per l'Ajuntament
- En funcionament: SETEMBRE 2007

En un termini de cinc anys, la Xarxa Municipal d'Educació Infantil 0-3 anys oferirà a la població de Castelldefels 4 centres; és a dir, fins a 2011 tres escoles bressol municipals s'uniran a l'única ja existent, La Casa dels Infants de Can Vinader.

El 2 de novembre de 2005 l'Ajuntament va signar un conveni amb el Departament d'Educació de la Generalitat per a la creació a Castelldefels de 240 noves places d'Educació Infantil de 0 a 3 anys. El programa estableix la creació de tres noves llars d'infants. La primera ja està en fase d'adjudicació del projecte i de les obres: s'ubicarà a l'avinguda de Lluís Companys, al barri de la Muntanyeta, i estarà en funcionament al setembre de 2007. La segona començarà a funcionar el 2009 i la tercera el 2011.

Els tres futurs centres seguiran el model de la ja existent, de manera que a les places d'escola bressol s'afegirà l'oferta d'espais i serveis educatius per als infants i les famílies, com ara l'Espai Nadó, l'Espai Familiar, l'Escoleta i l'Espai de Joc. /



/ CEIP CAN ROCA / CEIP TORRE BARONA

- Projecte redactat per l'Ajuntament
- Obres a adjudicar per la Generalitat

El projecte de remodelació de la zona escolar de Can Roca ha estat assumit per l'Ajuntament. Els dos centres educatius que quedaran a la zona seran: els CEIP Can Roca i Torre Barona, totalment independents i amb tots els espais i equips necessaris, ja que el CEIP Josep Guinovart (antic Castelldefels 2) es traslladarà a Can Ferret. El 28 de juny del 2006, s'ha presentat el projecte a la comunitat educativa. Aquest projecte l'ha assumit l'Ajuntament, en el marc del protocol d'acords signats entre ambdues administracions; li correspondrà al Departament d'Educació de la Generalitat l'execució de les obres. S'està programant les fases d'execució de les obres per fer-les al més aviat possible, amb condicions de total seguretat i minimitzant les molèsties a l'activitat escolar. /



OPINIÓ

Pedro Sanz (PSC)
Primer tinent d'alcalde

Un futuro mejor para Castelldefels

La educación de nuestros niños y niñas, de nuestros jóvenes, la consideramos una cuestión esencial para el progreso de una sociedad más justa, tolerante y progresista, dentro de un mundo globalizado en el que la preparación intelectual y técnica de la misma marcará las diferencias entre el progreso de las distintas naciones. Esta administración municipal no tiene competencia sobre los contenidos educativos ni la forma en que deben ser impartidos. Pero cuando cede terrenos para la construcción de nuevas escuelas (se cede la máxima superficie que se nos pide para un centro), cuando adecúa el entorno donde están situadas, facilita los accesos y colabora en la planificación geográfica de las mismas, es consciente de que está contribuyendo en gran medida a que la acción formativa reglada cumpla con su fin esencial.

El equipo de Gobierno de Castelldefels, aparte de lo anterior, viene trabajando con el Departamento d'Educació de la Generalitat para que los edificios en construcción o en proyecto se ajusten a las necesidades educativas de estos tiempos, pero también para que los ya construidos sean reformados en profundidad y de tal forma que no se produzcan agravios comparativos entre centros dentro del municipio.

Lo que ahora se presenta es la concreción del trabajo de los últimos años, aunque nos queda un seguimiento constante hasta que los proyectos se conviertan en realidad y a trabajar nuevas expectativas de mejoras y crecimiento. /



Mejoras en los accesos al Parc de la Muntanyeta /

El parque de la Muntanyeta cuenta con un **nuevo y mejor acceso** que permite pasear con mayor comodidad a los ciudadanos. La obra realizada ha prolongado el camino de hormigón coloreado, existente al lado de los estanques del parque, para unir dicho camino con el pavimento de la calle Doctor Fleming. La obra, que abarca una superficie de 600 m² y finalizó a principios de agosto, mejora la accesibilidad a la zona. /



/ ACESOS AL PARQUE

Desde los estanques y desde la calle Doctor Fleming, el acceso al parque de la Muntanyeta ha mejorado visiblemente, substituyendo la tierra por caminos pavimentados. /

Comienzan las obras para acondicionar el colector de residuales en la calle Llibertat /

A principios del mes de septiembre está previsto el inicio de las obras de **reconstrucción del colector primario de aguas residuales** de la calle Llibertat, entre la avenida 300 y la plaza Espanya. La ejecución de las obras comportará el corte del tráfico rodado en las calles Llibertat, Dr. Ferran, Dr. Fleming y la avenida 300. Para evitar conflictos en la circu-

lación y molestias a los vecinos, las obras se ejecutarán por partes, de modo que los cortes de circulación se harán progresivamente, a medida que las obras vayan avanzando. Estas obras, financiadas por el Ayuntamiento de Castelldefels, está previsto que finalicen durante el mes de **enero de 2007**. /

TAXICASTELL

93 665 29 18

93 636 27 00



COBRO CON TARJETA



www. taxicastelldefels.com

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

cursos de català

octubre 2006 - febrer 2007

INSCRIPCIONS per a Bàsic 1:

dia 18 de setembre

INSCRIPCIONS per a altres nivells:

a partir del 19 de setembre

Atenció al públic: de dilluns a divendres de 9:30 a 13:30 h.
i de dilluns a dijous de 16 a 19 h.

Inici dels cursos: 2 i 3 d'octubre

CNL Eramprunyà
Servei Local de Català de
Castelldefels
C. Bisbe Urquiza, 17-21
Tel. 93 664 42 11

Bona acollida a la segona Jornada de Vela Adaptada /



/ Un instant en el desenvolupament de l'activitat de vela

L'Àrea de Serveis Socials de la Diputació de Barcelona va organitzar el 27 de juliol la segona jornada de **vela adaptada** al Club Nàutic d'Arenys de Mar, on hi van participar 15 persones amb diferents edat (entre 16 i 75 anys), grau i tipus de discapacitat.

Es va tractar d'una jornada centrada a donar a conèixer l'esport de la vela, el medi ambient i el respecte per la natura a les persones amb disminució, amb una proposta d'activitats molt diversa. Els participants van poder establir un primer contacte amb l'esport de la vela, mitjançant el joc, i experimentar les sensacions que la navegació aporta. L'objectiu va ser fomentar l'esport adaptat i aconseguir crear afició a l'esport de la vela. /

Cloenda dels casals d'estiu per a nens amb disminució /

L'Àrea municipal de Serveis Socials ha organitzat, un any més, el **casal d'estiu** per a joves amb greu disminució psíquica, en què al llarg del mes de juliol s'han dut a terme tallers de pintura, de manualitats, d'expressió corporal, excursions i activitats a la piscina de l'Esplai. Aquest casal que va finalitzar el 31 de juliol passat, ha permès que 7 nois i noies poguessin gaudir d'un

espai adequat a les seves necessitats de lleure.

La càrrega i la tensió emocional que pateixen les famílies que tenen al seu càrrec un nen o jove amb disminució psíquica profunda, sobre tot en els períodes estivals, es veu agreujada al no trobar activitats adients; és per aquest motiu, per ajudar les famílies, que s'ofereix aquest casal especialitzat d'estiu. /



OPINIÓ

Santi Barona (CiU)
Regidor de Serveis Socials

Al costat de les persones

En el decurs dels darrers anys, l'Ajuntament de Castelldefels, a més de donar els serveis de benestar social que són obligatoris per llei, ha creat nous serveis, nous programes d'atenció a les persones, que donen resposta a les necessitats de la població i, cada dia de forma creixent. Des de l'Àrea de Serveis Socials volem mantenir un alt nivell d'atenció social, fent de Castelldefels la ciutat de les persones. Caldrà esmerçar més recursos en aquells dels nostres conciutadans que més necessitat en tenen. La igualtat entre les persones s'aconsegueix tractant de manera més favorable els qui viuen de manera més desfavorable i, per tant, és arribat el moment de discriminar, de manera positiva, a aquells d'entre nosaltres que més ho necessiten.

Dos exemples d'aquesta igualtat són el suport als col·lectius de la ciutat, amb la Jornada-Activitat de Vela Adaptada, que es va realitzar el dia 27 de juliol de 2006 a Arenys de Mar, i que el col·lectiu de persones amb discapacitat van poder disfrutar, acompanyats pel Regidor de Serveis Socials de l'Ajuntament; i, també en la mateixa línia, el suport a la entitat ASPADEC amb motiu de l'acomiadament dels casals d'estiu, celebrat el dia 31 de juliol.

Volem avançar de manera decidida pel camí de la normalització de la convivència, perquè tenim el convenciment que un altre món és possible, un món on cadascú contribueixi en funció de les seves capacitats i, a canvi, vegi ateses les seves necessitats vitals. /

INICI DELS CURSOS / PROGRAMA DE GARANTIA SOCIAL /

/Acte de cloenda dels cursos 2005-06/



El Servei Local de Garantia Social ofereix, un any més, un seguit d'iniciatives que permeten informar, orientar i formar al conjunt de ciutadans, en general, i al joves de la ciutat, en particular; no només per a poder integrar-se al món laboral, sinó també per incentivar la continuïtat dels seus estudis. Els Programes de Garantia Social públics per al curs 2006-2007 (de setembre a juny, en torn de matí) són:

- AUXILIAR D'HOTELERIA, CUINA I SERVEIS DE RESTAURACIÓ.
- AUXILIAR EN MUNTATGE D'INSTAL·LACIONS ELECTROTÈCNiques EN EDIFICIS
- AUXILIAR EN COMERÇ I ATENCIÓ AL PÚBLIC

Informació: Servei Local de Garantia Social — C. Giralda, 6. Tel. 93 634 21 11
Oficina d'Atenció Ciutadana — Ajuntament de Castelldefels. Tel. 93 665 11 50

Nous cursos formatius /

El Centre de Promoció Econòmica, La Guaita, ofereix nous cursos de formació que s'iniciarien al setembre

■ **DEPENDENT/A DE COMERÇ** - Per a majors de 18 anys en situació d'atur

Duració: 229 hores Horari: Dilluns a divendres de 9.15 h. a 13.15 h.

Inici del curs: 18/09/2006 Final: 14/12/2006

■ **INFORMÀTICA DE L'USUARI/A** - Per a majors de 18 anys en situació d'atur

Duració: 174 hores Horari: Dilluns a divendres de 9.15 h. a 14.15 h.

Inici del curs: 08/09/2006 Final: 31/10/2006

■ **INFORMÀTICA DE L'USUARI/A** - Per a majors de 18 anys en situació d'atur

Duració: 174 hores Horari: Dilluns a divendres de 9.15 h. a 14.15 h.

Inici del curs: 02/11/2006 Final: 22/12/2006

■ **MONITOR/A D'ACTIVITATS DE TEMPS LLIURE** - Majors de 18 anys en l'atur

Duració: 340 hores Horari: Dill. a div. de 15.30 h. a 19.30 h. Dissabte de 9 a 13 h.

Inici del curs: 04/09/2006 Final: 09/01/2007

■ **TREBALLADOR/A FAMILIAR**

Duració: 700 hores Horari: Dilluns a divendres de 9.00 h. a 13.00 h.

Inici del curs: Setembre de 2006 Final: 01/05/2007



A La Guaita, III Cicle de Conferències /

Dins el programa del 3r Cicle de Conferències, La Guaita acollirà una xerrada al voltant dels nous hàbits de compra. En aquesta trobada es pretén ubicar i aportar informació als assistents sobre les noves tendències dels hàbits de compra en els consumidors i quines repercussions poden tenir sobre el comerç.

La Guaita. 20 de setembre, de 15 a 17 h. /

LES JORNADES EUROPEES DEL PATRIMONI, TAMBÉ A CASTELLDEFELS /

Castelldefels celebrarà, del 29 de setembre a l'1 d'octubre, les Jornades Europees de Patrimoni de Catalunya. Aquestes jornades, que se celebren a tot Europa durant un cap de setmana, pretenen acostar als ciutadans els tresors locals, en moltes ocasions, considerats símbols de la identitat dels pobles.

Castelldefels, amb el Castell, la seva església i les torres de defensa, té un patrimoni arquitectònic monumental considerable. És per aquest motiu que les activitats d'aquestes Jornades se centren en ells, desenvolupant activitats diverses.

Informació i inscripcions: Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Castelldefels.
Tel 93 665 11 50 ext. 1384 /

ACTIVITATS:

■ **DIVENDRES 29**

22h. Visita nocturna guiada a l'església de Santa Maria del Castell i narració de contes de pirates per adults. Copa de cava i coca. Cal inscripció prèvia.

■ **DISSABTE 30**

12 h. Visita guiada a l'església de Santa Maria del Castell. Cal inscripció prèvia.

■ **DIUMENGE 1**

12 h. Contes de pirates a l'Església de Santa Maria del Castell. Entrada gratuïta.



/Imatge exterior de la capella del Castell/

Tots contra el canvi climàtic, a la Setmana de la Mobilitat /

Castelldefels s'adhereix, un any més, a la Setmana Europea de la Mobilitat, que any rere any pretén influir en la mobilitat i el transport urbà, així com millorar la qualitat de vida dels ciutadans. Castelldefels celebrarà la seva Setmana del 22 al 29 de setembre, i en aquest marc s'organitzaran diverses activitats relacionades amb el lema central d'enguany: **Tots contra el canvi climàtic**.

Amb motiu de la Setmana Europea de la Mobilitat s'implementaran mesures pràctiques que es convertiran en permanents i que contribuiran a la **substitució del cotxe** particular per altres mitjans de transport més sostenibles. Concretament, enguany, com a **mesures permanents** tindrem l'ampliació de la línia CF1 d'autobús en diumenges i festius i també la posada en marxa del servei **Compartir cotxe**, per tal de minimitzar l'impacte de l'ús del vehicle privat. Aquest servei s'oferirà a través del web municipal (www.castelldefels.org), a través del qual els ciutadans podran posar-se en contacte entre ells per compartir cotxe en ocasions puntuals. També el proper curs escolar serà el segon any consecutiu que s'incorpora al Programa d'Educació Ambiental del municipi els tallers de mobilitat impartits per l'equip de la Policia Local d'Educació Viària, que ara inclouen la visió més ambiental de la mobilitat. /



ACTIVITATS I MESURES

■ DIVENDRES 22

Mou-te en bici, no fem fums! Circuit de bicicletes amb l'equip d'educació viària de la Policia Local

Tancament al tràfic rodant d'un tram del carrer Església (entre c. Einstein i c. Edison). La Federació de Comerç hi muntarà un **Firastock** especial

■ DIUMENGE 24

Posada en marxa de l'**autobús CF1** en diumenges i festius

■ DIMARTS 26

Posada en marxa del servei **Compartir Cotxe**, a través del web municipal

■ DIMECRES 27

Xerrada sobre els aspectes socials de la mobilitat a Castelldefels

■ DIJOUS 28

L'Hora del Conte sobre el canvi climàtic a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado

Per una ciutat sense residus, pirateria ni sorolls /

La Policia Local de Castelldefels continua treballant conjuntament amb l'Ajuntament, mitjançant la posada en marxa i el manteniment de campanyes que aju-

L'OBJECTIU D'AQUESTES

CAMPANYES DE LA POLICIA LOCAL

ÉS CONTRIBUÏR A MILLORAR LA

QUALITAT DE VIDA A LA CIUTAT

den a millorar la **qualitat de vida** dels veïns i veïnes de la ciutat.

Les campanyes actives, actualment prevenen l'acumulació de **residus** al

terme municipal, i la venda d'àudiovisuals **pirates** als locals comercials de la ciutat. A més, s'estan realitzant controls **sonomètrics** a vehicles (especialment ciclomotors) que circulen per les zones que recullen majors denúncies per contaminació acústica. /

CASTELLDEFELS.ORG



Espai per a la Policia Local al web municipal /

A www.castelldefels.org es pot visitar la nova pàgina web de la Policia Local on informar-se i accedir a serveis on-line

El nou espai web dedicat íntegrament a la Policia Local de Castelldefels els ofereix la possibilitat de consultar aspectes bàsics com la seva ubicació i els serveis que ofereix, a més de poder-se informar sobre les incidències puntuals del trànsit a la ciutat. També poden realitzar diversos tràmits per via electrònica o conèixer les recomanacions que fa la Policia Local en matèria de seguretat ciutadana. També tenen a la seva disposició una bústia per a dirigir-hi queixes i suggeriments. /

> L'Autobús Cívic, a Castelldefels /



Castelldefels va rebre els dies 18, 19 i 20 d'agost l'Autobús Cívic, que forma part d'una campanya de la Generalitat per als municipis turístics de la costa amb la intenció de promoure accions de sensibilització cívica i social. Amb el convenciment que es contribueix positivament al turisme de les ciutats. /

> Club Bàsquet Castelldefels 2006-07/

El Club Bàsquet Castelldefels cerró su anterior temporada en el mes de junio con una jornada festiva para sus integrantes, que previamente participaron en el popular Torneo Costa Daurada que se sigue celebrando, tras 22 años, en nuestra ciudad.

Para la nueva temporada se espera contar con 18 equipos federados, además de poner en marcha, un año más, la escuela de básquet, para niños y niñas de entre 6 y 12 años. /

■ Un àlbum amb premi /

Fa uns mesos, l'Ajuntament, amb la col·laboració del GREHIC i la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels, va iniciar un projecte que tenia com a objectiu implicar als veïns i veïnes de Castelldefels en el coneixement de la xarxa de comerços i serveis de proximitat, alhora que es donava a conèixer la història de la ciutat mitjançant un àlbum de fotografies col·leccionables. L'àlbum ha estat un producte de gran interès ciutadà que ha tingut una molt bona acollida.

El proper 30 de setembre a les 12.30h, a la plaça de l'Església, se celebrarà el sorteig dels premis entre les primeres 200 persones que van finalitzar el col·leccionable. En el decurs de la celebració de l'acte, aquelles persones interessades en aconseguir cromos pendents per acabar la col·lecció, podran dirigir-se amb la butlleta de control a l'espai ubicat a la plaça destinat a aquest efecte. Durant l'acte també hi haurà animació. /



/ Miguel Santos va ser el primer en completar l'àlbum, pocs dies després de posar-se en marxa la campanya.

■ 3.500 nens i nenes acomiaden els Casals d'Estiu a la ciutat /

Un total de 3.500 nens i nenes de Castelldefels han participat enguany en els diferents casals d'estiu organitzats pels CEIP de la ciutat, l'associació de Lleure Paranens, l'Escola Municipal de Dansa, l'Espai de la Creu Roja local i el Centre d'Activitats Ambientals de Cal Ganxo. /

Generalitat de Catalunya
Departament de Treball i Indústria
Servei d'Ocupació de Catalunya

FONS SOCIAL EUROPEU

PROPER INICI DE CURSOS DE FORMACIÓ PROFESSIONAL OCUPACIONAL
ELS CURSOS SÓN SUBVENCIONATS PEL SERVEI D'OCUPACIÓ DE CATALUNYA I EL FONS SOCIAL EUROPEU

INFORMÀTICA DE L'USUSARI - ANGLÈS: GESTIÓ COMERCIAL

Adreçat a: **DEMANDANTS D'OCUPACIÓ NO OCUPATS / DONOS** Horari: **MATINS I TARDES**



Lloc d'impartició: **BEST FORMACIÓ Estudios, Proyectos y Asesoramiento Lingüístico S.L.**
Avda. Constitució, 101 (Edifici Caprabo) 2º p. D-7 08860 Castelldefels
Tel. 93.665.58.75 (e-mail: info@bestformacion.com)



Inici: **JULIOL / SETEMBRE** Finalització: **DESEMBRE 2006** Inscripcions: **JULIOL / SETEMBRE**

■ La gent gran de la ciutat, d'intercanvi a Cerdanyola /



El 18 de juliol, quaranta avis i àvies de la ciutat van visitar Cerdanyola en un **intercanvi** que té com a objectiu apropar la **gent gran** de diferents poblacions de la província de Barcelona, mostrant-los la història i el patrimoni cultural de cada població. A Cerdanyola les autoritats locals i el grup de la gent gran van rebre els 40 castelldefelencs, acompanyats pel regidor de la Gent Gran de Castelldefels, Pedro Sanz (PSC); la regidora de Turisme, Montserrat Pallarés (PSC); i les presidentes de les associacions de gent gran de la ciutat, Aida Peralta i Núria Valls. La jornada d'intercanvi va comptar també amb el diputat de Turisme, Esteve Terrades. Durant el matí es van visitar diversos punts històrics de la ciutat de Cerdanyola i, posteriorment, l'acte va acabar amb un dinar de germanor.

Està previst que la tornada d'aquest intercanvi, amb la visita de la gent gran de Cerdanyola a Castelldefels, sigui el 21 de novembre. /

> Un banc de meduses crea alerta a la platja /

Entre els dies 21 i 27 d'agost, el litoral del Baix Llobregat va patir les conseqüències d'un banc de **meduses** entre les platges de Gavà i Castelldefels. La nostra platja va mantenir durant tres dies la **bandera vermella** hissada, juntament amb la d'alerta per la presència de meduses, fins que va haver passat el perill. L'alta concentració de meduses a la vora de la platja va ocasionar que centenars de banyistes, que no van respectar la senyal d'alerta, haguessin de ser atesos pels serveis de la **Creu Roja**. L'Agència Catalana de l'Aigua va apuntar que l'alta temperatura de l'aigua, quatre graus per sobre que l'any passat, podria haver estat el motiu pel qual el banc de meduses s'hagués apropiat a la nostra costa. /

> Miguel Yepes dona 200 exemplars del seu llibre /

Miguel Yepes, restaurador, president de la Confraria Gastronòmica Més Onze de Castelldefels i autor del llibre *El aroma y el sabor de recibir*, n'ha donat 200 exemplars a l'Ajuntament de la ciutat, perquè els pugui vendre, al preu de 15 euros, a la botiga de l'Oficina d'Informació Turística de la ciutat (c/ Pintor Serrasanta,4). L'Ajuntament, per la seva part, destinarà els beneficis de la venda a temes socials. L'acord es va tancar en un conveni signat per Miguel Yepes i l'alcalde de la ciutat, Antonio Padilla, a finals del mes de juny. /

/ Yepes, a l'esquerra de l'alcalde, en la presentació del llibre



■ REMODELACIÓ DE L'ILLETA DE L'AVINGUDA DE L'HOTEL



/ Abans de l'actuació



/ Estat actual de l'illa

Les **illetes** de l'avinguda de l'Hotel i el passeig del Brollador s'han refet recentment per millorar la seva funcionalitat, així com la imatge de la zona. A totes dues illetes s'ha construït una vorera més alta i s'han omplert amb escorça de pi. La imatge mostra l'abans i el després a l'avinguda Hotel. /



VI RALLY CASTELLDEFELS. 30 DE SEPTIEMBRE Y 1 DE OCTUBRE /

Vuelven los clásicos /

EL SÁBADO 30 DE SEPTIEMBRE Y EL DOMINGO 1 DE OCTUBRE, 40 COCHES DESFILARÁN POR EL BAIX LLOBREGAT Y GARRAF, DESDE CASTELLDEFELS

Un año más, los aficionados podrán disfrutar de los automóviles clásicos que se concentran en nuestra ciudad, gracias a una nueva edición del Rally Castelldefels. El sábado **30 de septiembre**, cuarenta coches clásicos, la mayoría anteriores a 1940 y hasta 1960, perfectamente cuidados y restaurados, saldrán de la plaza de la Iglesia a las 9 horas, para comenzar su recorrido por Gavà, Begues, Avinyonet, Vilafranca, El Vendrell y Sitges. El Rally finalizará en la misma plaza de la Iglesia, el domingo **1 de octubre**, a las 13 horas. Posteriormente, los participantes del Rally podrán disfrutar de un concierto a cargo de la Banda Sinfónica de Castelldefels, en la iglesia del Castell.

El Rally está organizado por la Asociación de Vehículos de Época del Baix Llobregat, con la colaboración del Ayuntamiento de Castelldefels. /



OPINIÓ

Juan Manuel Patón Barnés (ICV-EUIA)
Regidor d'Educació, Pau i Solidaritat

Paz para el Próximo Oriente

Haciendo una vez más caso omiso al derecho internacional, el estado de Israel ha destruido gran parte del Líbano causando la muerte de más de 1.000 civiles, casi la mitad de ellos niños, además de miles de heridos y refugiados. Han atacado incluso camiones con alimentos y medicamentos, ambulancias, voluntarios de la Cruz Roja y otras ONG y fuerzas de la ONU. Toda esa barbarie ha sido apoyada políticamente y con suministro de armamento por los Estados Unidos de América ante la pasividad de la Unión Europea y la impotencia de las Naciones Unidas, incapaces una vez más de condenar las agresiones del estado de Israel. A duras penas se ha llegado a una resolución de alto el fuego, que Israel ya ha violado además de anunciar que llevarán a cabo nuevos ataques.

Esta agresión militar se suma a los continuos ataques a Gaza y Cisjordania y al aislamiento internacional de Palestina, que le está causando una grave crisis humanitaria y política.

Ante esta situación, es necesaria la movilización de la población civil de todo el mundo para exigir a la ONU que haga respetar el alto el fuego y promueva negociaciones entre las partes

implicadas en el conflicto. Es necesario también que cese la presencia militar de estados de fuera de la zona, especialmente la de Estados Unidos en Irak, y que se imponga el derecho internacional bajo el mando de las Naciones Unidas.

La situación se hace aún más insostenible y peligrosa en el Próximo Oriente, sobre todo por el hecho de que varios estados de la zona poseen armas nucleares. Este conflicto pone de relieve la necesidad de exigir el cumplimiento del Tratado de No Proliferación de armas nucleares firmado hace 38 años, lo que exige no sólo evitar que nuevos estados accedan a ellas —como es el caso de Irán—, sino también que los estados que las poseen cumplan su artículo VI reduciendo sus arsenales hasta la total eliminación. No olvidemos que las dos únicas bombas nucleares usadas en la Historia, lanzadas por el gobierno de los Estados Unidos de América sobre las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki los días 6 y 9 de agosto de 1945 causaron la muerte de cerca de 250.000 personas, y hoy existen en el mundo más de 30.000 cabezas nucleares, cada una de ellas con una capacidad destructiva cientos de veces mayor que aquéllas.

Es necesaria también la solidaridad ciudadana participando en las campañas de ayuda humanitaria y de reconstrucción. El Ayuntamiento de Castelldefels, por medio de la Concejalía municipal de Educación, Paz y Solidaridad, ha aportado 12.000 euros a la campaña del Fons Català de Cooperació al Desenvolupament. /

09/ **FESTES DELS BARRIS**
Festa del barri de Can Vinader
 Organitza l'AAVV Can Vinader
 Activitats a la rambla M^a Aurèlia Campmany

11/ **DIADA DE CATALUNYA**
11.15 h. Concert
 Associació Musical de Castelldefels i la Coral Margalló.
 Davant de l'Ajuntament
12 h. Ofrena floral.
 Aixecada d'un pilar, salutació de l'alcalde i cant dels Segadors
 Agrupació de Cultura Popular
 Plaça Onze de Setembre
12.45 h. Ballada de sardanes
 Agrupació Sardanista.
 A la plaça de l'Església



14/ **EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIA**
La Mediterrània
 de José Manuel Ortiz
 A la Biblioteca R. F. Inauguració 14 de setembre a les 20 h.

15/ **CINEMA I GASTRONOMIA**
Projecció del film TAPAS
Tast de vins
 Al Cinema Metropol, a les 21 h.
 5 euros.



15/ **EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIA**
Els barris mariners de la costa catalana
 A la Casa de la Cultura.
 Inauguració 15 de setembre, 20.30 h.

16/ **GASTRONOMIA**
XIX Mostra de Cuina
 Al Parc de la Muntanyeta, a partir de les 13 h.



16/ **OBSERVACIÓ ASTRONÒMICA AMB TELESCOPI**
Astronomia per a tothom
 A Cal Ganxo, a les 20 h.



17/ **ESPECTACLE INFANTIL - CIRC**
Mar i Sol
 A càrrec de Cirquet Confetti
 Organitzat per la Xarxa d'Espectacles Infants
 A la plaça de l'Església, a les 12 h.

21/ **CINEMA I GASTRONOMIA** **Projecció de UN TOQUE DE CANELA**
Tast de rebosteria i xerrada sobre espècies
 Al cinema Metropol, a les 21.00 h. 5 euros.



24/ **TALLER I ACTIVITATS**
Diumenges a Cal Ganxo.
 Arqueologia, medi ambient i ciències per a totes les edats.
 A Cal Ganxo a les 12 h.

29/ **ACTIVITAT INTERCULTURAL I SOLIDÀRIA**
IV Jornades Promundo de Llatinoamèrica
 A la Sala Margarida Xirgu, a les 20 h.

XERRADA

Divendres amb la ciència

Xerrades de divulgació de l'actualitat científica
 A Cal Ganxo a les 20.30 h.



JORNADES EUROPEES DE PATRIMONI

Visita guiada a l'Església de Santa Maria del Castell

Contes de pirates per a adults
 Amb copa de cava i coca
 Amb inscripció prèvia, a les 22 h.

30/ **JORNADES EUROPEES DE PATRIMONI DE CATALUNYA**
Visita guiada a l'Església Santa Maria del Castell
 Amb inscripció prèvia per a la visita comentada, a les 12 h.

ACTIVITAT INTERCULTURAL I SOLIDÀRIA

IV Jornades Promundo de Llatinoamèrica
 A la Sala Margarida Xirgu, a les 20 h.

01/ **ACTIVITAT FAMILIAR - JORNADES DE PATRIMONI**
Contes de Pirates
 A l'Església de Santa Maria, al Castell. A les 12 h. Gratuït.



FOTODEPILACIÓ
TRACTAMENTS
BRONZEJAT
UNGLES
DERMOCOSMÈTICA
DIETÈTICA

Apunta't a la Vida Guapa

C/ Dr. Barraquer, 9
 08860 Castelldefels · Barcelona
 Tel.: 93 665 11 72
www.tubody.com

Davant gasolinera i Caprabo – (Plaza Pau Casals)

Oferta vàlida per a una sessió per persona, fins al 14 de setembre

> Actividades deportivas para el nuevo curso /

El Patronato Municipal de Deportes ofrece, como cada año al finalizar el verano, diversos **cursos y actividades deportivas** que se desarrollan en las instalaciones municipales de la ciudad. El objetivo de esta amplia oferta de cursos está en fomentar el deporte y el colaborar para el bienestar de los vecinos y vecinas de Castelldefels. Un año más, a partir de septiembre, se ofrecerán los cursos de rítmica, aeróbic

para todas las edades, combinado infantil, mantenimiento, jazz, natación, gimnasia acuática, natación para bebés, curso de parto y de TBC (condicionamiento total del cuerpo).

Además, el Patronato incluye las siguientes novedades para septiembre: *spinning*, mantenimiento e introducción a Pilates, *stretching*, natación con aletas, *aquainterval* y *aquabox*. /

Inscripciones a las actividades deportivas Curso 2006-2007 /

- **Nuevos alumnos:**
20 de septiembre
- **Horario de inscripciones:**
Lun. a Vie. 9 a 13:30 h. y 16 a 20 h.
- **Inscripciones en la misma actividad hecha durante el 3r trimestre del curso 2005-06 o para el mismo cursillo anual:**
Del 4 al 15 de septiembre
- **Para cambios o ampliaciones:**
18 i 19 de septiembre
- **Lugar:**
Patronat Municipal d'Esports
C/Castanyer s/n - 93 664 10 54

■ La escuela, la salud y el deporte, inseparables /

Castelldefels será pionera, desde finales de 2006 y a lo largo de 2007, de dos programas innovadores, impulsados por la Generalitat de Catalunya, que tratarán de unir fuerzas entre el deporte y la escuela y, también, entre el deporte y la salud.

Así pues, durante este curso escolar, Castelldefels será uno de los 9 centros piloto para la **promoción del deporte en las escuelas** en Catalunya, mediante la implantación de determinados **programas educativos**. Además, el Ayuntamiento de Castelldefels será uno de los primeros en trabajar conjuntamente con los Centros de Atención Primaria y los departamentos de Salud y Esports de la Generalitat de Catalunya, para poner en marcha un programa que permita la rehabilitación y la promoción de la actividad física mediante el deporte. /

/ TOT PREPARANT-SE PER ALS JOCS ESCOLARS /

Els Jocs Escolars del curs 2006-2007 començaran el dissabte **14 d'octubre**, dia en què es realitzarà una **festa** d'inici al parc de la Muntanyeta amb un **cros** al qual podran participar-hi tots els nois i noies de Castelldefels.

La informació sobre aquesta jornada de cros, que serà el punt de partida dels Jocs Escolars de la nostra ciutat, la podreu obtenir a l'AMPA de les diferents escoles a partir de la darrera setmana de setembre. /

EL DIUMENGE 8 D'OCTUBRE

2a Marató del Mediterrani /

La **segona** edició de la Marató del Mediterrani se celebrarà el proper 8 d'octubre entre els municipis de Gavà, Castelldefels i Sitges. La cursa partirà i finalitzarà al **Canal Olímpic** de la nostra ciutat. També es faran dues curses paral·leles de 5 i 10 qm.

Informació: Telf. 93 342 65 17

www.maratodelmediterrani.com

II MARATÓ DEL MEDITERRANI
Castelldefels - Gavà - Sitges

bancaja

A 10 MINUTS DE BARCELONA
UN CIRCUIT PLA VORA EL MAR
MEDITERRANI

Organitzat per:

La Marató de l'àrea metropolitana de BARCELONA
8 - OCTUBRE - 2006
INSCRIPCIÓ 93 342 65 17

MÁS Y MEJORES EQUIPAMIENTOS PARA GANAR EN CALIDAD DE VIDA



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC-PM

Todos los ciudadanos tenemos un conjunto de derechos y a las administraciones les corresponde garantizarlos. En la jerarquía de esa tabla de derechos figuran el acceso a la educación y a la salud. Una Administración comprometida con la idea de profundizar en la calidad de vida de la ciudadanía debe destinar buena parte de sus esfuerzos y recursos a garantizar la existencia de una red educativa apropiada y un conjunto de equipamientos sanitarios adecuado a las necesidades de la población.

El Ayuntamiento de Castelldefels lo está haciendo y el trabajo conjunto con la Generalitat, con ambas instituciones lideradas por sendos gobiernos socialistas, está permitiendo que la consecución de logros sea cada vez mayor. La confirmación por parte de la consejera de Salud de que Castelldefels tendrá un tercer ambulatorio en la zona de Ca n'Aymerich y el anuncio de que el ambulatorio de la calle Obispo Urquinaona será remodelado se suman a otros avances en materia sanitaria como las mejoras en el servicio de ambulancias. En el terreno educativo, la entrada en servicio del CEIP Garigot y del CEIP Lluís Vives se verá acompañada de la remodelación de los centros

Can Roca y Torre Barona. La cesión de terrenos para la construcción del CEIP Canyars y el IES Gran Vía Mar y la construcción de tres guarderías, la primera de ellas ubicada en la avenida Lluís Companys, abonan la idea de un buen futuro en materia educativa.

La voluntad del grupo municipal del PSC es completar estos avances en la prestación de servicios básicos con iniciativas en otros ámbitos que favorecen la calidad de vida de las personas, como la práctica del deporte o el acceso a la cultura. Conviene destacar las mejoras realizadas en los tres campos de fútbol y el nuevo gimnasio del polideportivo Can Roca, la próxima construcción de una pista de skate en la zona de Camí Ral y las nuevas pistas exteriores que se habilitarán en el polideportivo de Can Vinader. En cuanto a los equipamientos culturales, la construcción del teatro ya está en marcha y se está trabajando en el proyecto de una nueva biblioteca central. Castelldefels se está dotando de más y mejores equipamientos para mejorar la calidad de vida de la ciudadanía. Es una realidad que pone de manifiesto que Castelldefels avanza. /

GENERALITAT I POLÍTQUES SOCIALS



Miguel Ángel Murillo
Juan Manuel Patón
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50; ext. 1377; ext 1364

Les eleccions del proper 1 de novembre són especialment importants per al futur de Catalunya. Per primer cop des del restabliment de la democràcia, podem comparar experiències legislatives i de governs de dretes i d'esquerres. Constatarem que el govern de PSC-(ICV-EUiA)-ERC ha fet en 3 anys més que el de CiU en 20 per millorar la vida de les persones. Un dels èxits més importants cap al futur ha estat el nou Estatut, al que CiU va renunciar durant els 20 anys. Però les esquerres s'han distingit també per les solucions a necessitats concretes de la gent amb les seves polítiques socials, que en canvi van ser tan insuficients durant la llarga etapa de CiU.

En Salut, s'ha millorat i ampliat els serveis sanitaris amb més recursos, equipaments i professionals i s'han fet més breus les llistes d'espera. A Castelldefels s'ha posat en servei un nou Centre d'Assistència Primària.

En Educació, podem destacar la construcció de 192 nous centres escolars. A Castelldefels s'han construït els CEIP Garigot i el nou Lluís Vives i estan a punt de començar les obres del nou CEIP Vista Alegre. S'han creat, en col·laboració amb els Ajuntaments més de 21.000 noves places d'educació infantil 0-3 anys de les 30.000 aprovades pel Parlament. A Castelldefels està en marxa el procés perquè el setembre de 2007 estigui en funcionament la primera de les tres noves llars d'infants assignades.

En Serveis Socials, s'han creat 1.822 noves places residencials per a persones amb discapacitat. S'han doblat els ajuts a famílies amb infants al seu càrrec. S'han triplicat els de persones amb dependència.

En Cultura, s'ha posat en marxa un pla d'equipaments amb una inversió de 131,5 milions d'euros. A Castelldefels s'han assignat 500.000 euros a la restauració del Castell i 800.000 euros a la construcció del teatre, i per primera vegada se subvencionen les activitats de teatre i de dansa.

En polítiques de joves, hi ha hagut un augment del 55% de la inversió en accions locals i comarcals i s'ha destinat en el 2005 un milió d'euros a facilitar habitatge de lloguer.

CiU ha intentat des de l'oposició amagar aquesta gran labor del govern d'esquerres i catalanista fent soroll, acusacions injustes i exageracions, fins i tot exigències immediates de coses que ells mateixos no havien fet en 20 anys. Però aquestes polítiques socials es mantindran i s'aprofundiran amb el nou govern d'esquerres que sortirà de les eleccions de l'1N, evitant els passos enrere que es produirien amb les polítiques neoliberals de privatització de serveis públics que aplicaria qualsevol govern de dretes o amb participació de la dreta.

L'opció progressista de desenvolupament del nou Estatut a favor de la gent és l'opció d'esquerres i catalanista sobre noves bases en funció de l'experiència d'aquests tres anys. /

SOBREOCUPACIÓ D'HABITATGES



**Fabiola Roig, Santi Barona,
Carles Falomir**
Grup Municipal de
Convergència i Unió CiU

Un dels reptes més importants que té el nostre municipi en l'actualitat és el manteniment i millora de la qualitat de vida dels seus ciutadans i ciutadanes. Els nous fenòmens que ha comportat la globalització, entre ells, l'augment exponencial i ràpid de la immigració, han posat de manifest les deficiències de l'Estat del Benestar. Un dels efectes d'aquests problemes estructurals és que els grups socials més febles de la nostra societat (joves, gent gran, famílies amb baix poder adquisitiu), poden deixar de ser beneficiaris dels ajuts i serveis socials per a la incorporació d'una nova població que pateix, en general, una situació més difícil.

Aquesta problemàtica queda palesa de forma alarmant en l'habitatge, on el problema d'accés és estructural i generalitzat a tota la població, independentment del seu origen. Cal incentivar les polítiques públiques d'habitatge per tal que tots els sectors de la nostra ciutat que ho necessitin puguin tenir accés a un habitatge digne. Però, en paral·lel també cal que l'administració tingui els mitjans adequats per lluitar contra l'abús del lloguer d'habitatges a immigrants. Habitatges que moltes vegades no garanteixen uns mínims

de salubritat i que són subjecte de sobreocupació, donant lloc als tristament coneguts com a "pisos pasteres".

Una de les fórmules per evitar la sobreocupació seria la limitació del nombre de persones que poden empadronar-se en un mateix habitatge, però els ajuntaments no tenen potestat per fer-ho.

Des de Convergència i Unió es considera necessari que els ajuntaments disposin d'instruments per regular l'empadronament i possibilitin el no empadronament de persones en un habitatge quan superin determinats límits de residents. Som conscients que amb l'aplicació d'aquesta mesura no se solucionarà la problemàtica social inherent a les persones immigrants que viuen en aquesta situació; per tant, la solució és a llarg termini i es basa en el disseny coherent tant d'una política de control dels fluxos d'immigrants a Catalunya, l'Estat i la Unió Europea, com en un nou plantejament de la política d'habitatge, i com en un nou model d'integració social dels immigrants a la societat catalana. Tanmateix però, l'aplicació d'aquestes mesures pot contribuir a visualitzar el problema i a fer-ne més fàcil la seva correcció i control. /

DE RUIDOS Y SORDERAS



Adolfo Sancha
Grupo Municipal Popular
PP

1. El Aeropuerto del Prat no se construyó según el diseño original. Fue modificado con el fin de satisfacer los intereses locales de otros municipios y sin realizar los suficientes estudios de impacto mediambientales que la normativa comunitaria exige.
2. Distancia entre pistas no reglamentaria. Modificado el diseño, se ubicó la tercera pista a una distancia de 1.250 metros de la primera, cuando se requería 1.500 metros.
3. Cabeceras de pistas. Se limitó la longitud de las pistas para establecer dos áreas protegidas por intereses partidistas y subvenciones. Ahora, tarde, se debate con desproteger ciertas áreas. La pregunta es... por qué no se quiso pensar antes.
4. Construcción del nuevo terminal demasiado alargado. Como consecuencia del incumplimiento de las distancias entre pistas, lo cual supondrá cubrir a pie largas distancias para los viajeros.
5. Se renunció a la Configuración Este como configuración preferente. Debemos darles las gracias al alcalde de Castelldefels que se sumó a las peticiones de Gavà, en detrimento de su propia ciudad y condenando a la ciudad al ruido y a la contaminación, cuando dicha configuración hubiese sido la más beneficiosa.
6. Las obras actuales únicamente pretenden ganar tiempo. Se realizan unas obras que no van a solucionar nada y cuya misión es la de ganar tiempo para elaborar un nuevo plan de vuelo para el Prat, y que

pasen las elecciones municipales del 2007.

7. Falta de auténticos planes de mejora y viabilidad de crecimiento. El futuro aeropuerto nace insuficiente y limitado. La tercera pista se restringirá a aviones pequeños y no podrá dar cobertura a vuelos transoceánicos, no permitiendo a Barcelona ni a Cataluña dotarse de las infraestructuras necesarias para mantenerse como referente español y europeo.

8. El aumento de los aviones de gran calado implica más vuelos sobre Castelldefels. El mercado aeronáutico evoluciona hacia la construcción de modelos cada vez más grandes que permitan más pasajeros y mayor volumen de carga. Lo cual repercutirá en un aumento del número de vuelos de la pista larga, vuelos que necesariamente pasarán por Castelldefels.

9. La actual tercera pista jamás supondrá el fin del ruido y la contaminación. Nos relega para siempre a padecer la mala gestión de unos gobernantes preocupados más por otras cosas que por dar buenas soluciones a los ciudadanos.

10. La única solución pasa por la inmediata construcción de la CUARTA PISTA en el MAR, y con una longitud suficiente de 4.200 metros. Permitiría utilizar de manera independiente la pista larga y la nueva pista, sin ocasionar molestias ni a Gavà ni a Castelldefels, y a su vez, dotando a Barcelona de una pista con capacidad suficiente para rutas intercontinentales. /

CASTELLDEFELS, SACRIFICADA AL AEROPUERTO



Màxim Costa
Grup Municipal AVIC
Associació de Veïnes i Veïnes
Independents de Castelldefels
avvic@msn.com

Últimas e inquietantes noticias sobre los aviones. Representantes de los vecinos y las vecinas, y las plataformas contra los vuelos rasantes de los aviones sobre Castelldefels, se han reunido nuevamente, el 13 del pasado mes de julio, en el C.T.C. del Aeropuerto.

Esencialmente, AENA manifestó que “Las obras que están realizándose en las cabeceras de las pistas permitirán que un 90% de los vuelos no afecten a Castelldefels”. Sin embargo, cuando dentro de poco más de un año (2008) funcione la nueva Terminal Sur, se producirá un incremento significativo del número de operaciones y pasajeros. Y este incremento comportará la utilización de absolutamente todas las rutas posibles, incluidas las que ahora nos están martirizando.

Al margen de esta reunión, en sus previsiones de tráfico, AENA ya había escrito: “El aeropuerto dará servicio anualmente a más de 40 millones de pasajeros, y moverá 500.000 toneladas de mercancías y 450.000 aeronaves... el aeropuerto podrá llegar más allá de los 55 millones de pasajeros”.

Recordemos que el 2005 se llegó ya a los 27 millones de pasajeros. Doblando este número de viajeros, como claramente se manifiesta, la situación será de locura para las poblaciones afectadas.

En la susodicha reunión, AENA puso también de manifiesto que ella “no tenía ninguna autoridad para decidir, pues sólo podía gestionar lo que le ordenaban”. Palabras reveladoras, que justifican todas nuestras peores e inquietantes previsiones.

Las obras que se realizan en las cabeceras de pistas no solucionan, pues, el problema, pero sí que con ellas se está intentando ocultarlo, engañando así, una vez más a la ciudadanía.

La inevitable conclusión es que son las autoridades políticas (Ministerio de Fomento, Generalitat, Plan Barcelona) las que están sacrificando a decenas de miles de ciudadanos y ciudadanas a sus megalomanías y a poderosos intereses económicos privados.

Moraleja: o salimos corriendo todos y todas, huyendo de esta ciudad, o salimos en manifestación, sin que falte nadie, denunciando este atroz, desmedido y, en definitiva, monstruoso, atropello. /

SI M'HAS DE DIR RES, NO HO FACIS PER CARTA...



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya — ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Si m'has de dir res, no ho facis per carta..., dóna-li al primer avió... Si m'has de dir res no ho facis per carta, no m'arribarà! No visc en cap lloc exòtic; com els meus veïns i veïnes, tinc una bústia a la porta. Com totes, són buides durant setmanes, una, dues, tres, quatre, cinc... Cal fer alguna cosa. Anem a Correus, ara hi van uns, ara hi van uns altres a demanar la correspondència segrestada, entre el correu “ordinari” que en diuen, cartes diverses, paperassa de bancs i caixes, foteses comercials i un parell de sobres amb un contingut més interessant. Cap certificat des de fa mesos. Si els demanes te'ls donaran quan els tinguin classificats... caldrà tornar-hi... Quan te'ls lliuren porten data del mes de juny i som a l'agost. Hi ha de tot, també recàrrecs per allò que mai s'ha rebut i molt menys signat. Els veïns i veïnes d'alguns barris de la nostra ciutat substituïm la feina mal feta, què dic! La feina no feta d'un servei públic nefast. Sembla que Castelldefels sigui un llogarret perdut no sé on i que la ciu-

tadania hem de pagar no només els impostos sinó la deixadesa d'un munt de serveis i a més a més ser-ne castigats amb recàrrecs per la seva ineficàcia. Superant els cinquanta mil habitants a Castelldefels no tan sols no tenim un servei de correus sinó que se'ns perjudica greument. Cal que la ciutadania paguem tanta negligència d'un servei estatal? Som ciutadans i ciutadanes de tercera?... Algú dirà: sempre es pot reclamar, la cua és llarga, reclamarem però pagarem els plats trencats, fa massa temps que ens queixem i no arriba cap solució, des de l'equip de govern cap reacció, suposem que ells i elles no ho pateixen. En el paradís socio-convergent de Castelldefels cada cop anem més mal servits...

Si ens has de dir res, no ho facis per carta i l'enviïs per correu, dóna-li al primer avió que surti del Prat i descriu-li el meu terrat que sota un so estremidor allargaré la mà i recolliré les teves ratlles. Recordem tot això i més quan ens venguin el seu paradís, al nostre les coses no són tan boniques. /

Farmàcies de guàrdia

Sentembre 2006

01 / Divendres

Martínez

02 / Dissabte

(*) Ytarte

03 / Diumenge

(*) Lladòs

04 / Dilluns

Monill

05 / Dimarts

Guitón

06 / Dimecres

Tibau

07 / Dijous

Chalmeta

08 / Divendres

Galcerà

09 / Dissabte

(*) Diloy

10 / Diumenge

Mallasén

11 / Dilluns

Gordo

12 / Dimarts

Puig

13 / Dimecres

Martínez

14 / Dijous

Ytarte

15 / Divendres

Lladòs

16 / Dissabte

Monill

17 / Diumenge

(*) Guitón

18 / Dilluns

Tibau

19 / Dimarts

Chalmeta

20 / Dimecres

Galcerà

21 / Dijous

Diloy

22 / Divendres

Mallasén

23 / Dissabte

(*) Gordo

24 / Diumenge

Puig

25 / Dilluns

Martínez

26 / Dimarts

Ytarte

27 / Dimecres

Lladòs

28 / Dijous

Monill

29 / Divendres

Guitón

30 / Dissabte

Tibau

(*) Les guàrdies les començaran a les 20 h. Fins a aquesta hora la guàrdia la farà el servei diürn

Servei diürn: Galcerà, Puig, Monill i Tibau

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Diloy

C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre) Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruïlla Av. dels Banyes) Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont del Poal) Tel. 93 664 49 09

Farmàcia Lladòs

Av. Constitució, 378 (Baixador) Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill

(Sentelles) Av. Constitució, 121 Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 Tel. 93 665 23 18

Farmàcia Ytarte

Av. de la Pineda, 20-22 Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17 Tel. 93 636 04 16

Telèfons d'utilitat pública		
Servei d'Informació Municipal		010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)		93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)		061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado		93 664 23 38
Bombers	085	93 662 83 50
Càritas Parroquial		93 636 34 16
Casa de Cultura		93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)		93 665 15 74
Cementiri		93 665 29 26
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"		93 597 19 37
Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita		93 635 25 75
Centre Frederic Mompou		93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)		93 634 21 11
Comissaria de Policia	091	93 635 03 01
Correus		93 665 13 40
Creu Roja		93 665 82 51
Sanitat Respon		902 111 444
Escola Municipal de Dansa		93 634 20 33
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi		93 640 77 04
Jutjat de Pau		93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències trànsit)		088
Número Net		93 636 13 14
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)		93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal		93 635 27 27
Parroquia		93 665 12 90
Policia Local	092	93 636 03 20
Poliesportiu Municipal		93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil		93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM		93 664 17 52
Ràdio Taxi Castelldefels		93 665 35 57
Ràdio Taxi Castell	93 665 29 18	93 630 30 30
Servei de Normalització Lingüística		93 664 42 11
Tanatori de Ponent		93 633 34 10
Telegrames per telèfon		93 322 20 00
Transports públics de Barcelona (www.emt-amb.com)		010

Autobusos

Tel. 902 023 393

info@baixbus.com

CF1

Mohn

Agustina d'Aragó

Vista Alegre

Passeig Marítim

Les Botigues

Horari

Des d'Agustina d'Aragó

Des de Passeig Marítim

Interval de pas: 45 min. Els dissabtes: 90 min. No circula els diumenges i festius

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

L94

Mohn

Castelldefels Platja

Les Botigues

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Horaris

Des de Les Botigues

Des de Barcelona

Interval aproximat de pas: 20 minuts.

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L94.htm

L95

Mohn

Castelldefels

Carles Riba (Avinguda de Poal)

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Barcelona

Interval aproximat de pas: 20 minuts. Dissabtes i festius: 25/30 minuts.

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

L96

Mohn

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus (Bellamar)

Sant Boi de Ll.

Estació dels Ferrocarrils

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Sant Boi

Interval aproximat de pas: 15 minuts. Dissabtes i festius: 20/30 minuts.

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

L97

Mohn

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus (Bellamar)

Barcelona

Pl. Reina Maria Cristina

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Barcelona

Interval de pas: 30 min. (en hores punta: 15 min.). Agost: 1 hora.

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

N14

N16

Mohn

Barcelona

Ronda Universitat (Pl. Catalunya)

Castelldefels

Santiago Rusiñol (Centre)

Horaris

Des de Barcelona

Des de Castelldefels

Interval aproximat de pas: 1 hora.

www.emt-amb.com/links/cat/cbus.htm

Trens

Tel. 902 24 02 02

www.renfe.es

Barcelona Sants > Castelldefels

5:40 6:06 6:10 6:36 6:40 6:50 7:06 7:10 7:20

7:36 7:40 8:06 8:10 8:38 8:50 9:06 9:10 9:36

9:40 10:06 10:10 10:36 10:40 10:50 11:06 11:10 11:40

12:06 12:10 12:36 12:40 12:50 13:06 13:10 13:40 13:50

15:10 15:20 15:36 15:40 15:50 16:06 16:10 16:20 16:36

16:40 16:50 17:06 17:10 17:20 17:36 17:40 17:50 18:06

18:10 18:20 18:36 18:40 18:50 19:06 19:10 19:20 19:36

19:40 19:50 20:06 20:10 20:20 20:36 20:40 20:50 21:06

21:10 21:36 21:40 22:06 22:40 23:06 23:30 20:06

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres

Salidas de **Clot Aragó**: 0 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 5 minutos antes / **Sorrides de Clot Aragó**: 0 minuts abans. **Passeig de Gràcia**: 5 minuts abans.

Castelldefels > Barcelona Sants

5:02 6:02 6:24 6:34 6:46 6:58 7:06 7:24 7:32

7:37 8:00 8:04 8:20 8:25 8:37 8:46 8:50

8:59 9:05 9:09 9:28 9:35 9:51 10:02 10:06 10:32 10:36

11:02 11:06 11:32 11:37 12:02 12:06 12:32 12:36 13:02 13:06

13:20 13:32 13:36 13:50 14:02 14:06 14:32 14:36 14:50 15:06

15:02 15:06 15:20 15:32 15:36 15:50 16:02 16:06 16:20 16:32

16:36 16:50 17:02 17:06 17:20 17:32 17:50 18:02 18:07

18:20 18:32 18:36 18:50 19:02 19:07 19:20 19:32 19:49

20:02 20:07 20:20 20:32 20:37 20:50 21:02 21:06 21:22 21:37

22:02 22:37

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres

Salidas de **Clot Aragó**: 0 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 5 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 5 minutos antes.

Platja de Castelldefels > BCN Sants

4:58 5:58 6:17 6:46 6:58 7:28 7:34 7:43

7:56 8:21 8:33 8:43 8:56 9:01 9:24 9:58

10:28 10:58 11:28 11:58 12:28 12:58 13:28 13:58

14:28 14:58 15:28 15:58 16:28 16:58 17:28 17:58

18:28 18:58 19:28 19:58 20:28 20:58 21:58 22:34

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres

Salidas de **Clot Aragó**: 0 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 35' / **Clot Aragó**: 38'

BCN Sants > Platja de Castelldefels

5:40 6:10 6:40 7:10 7:40 8:10 8:40 9:10

9:40 10:10 10:40 11:10 11:40 12:10 12:40 13:10

13:40 14:10 14:40 15:10 15:40 16:10 16:40 17:10

17:40 18:10 18:40 19:10 19:40 20:10 20:40 21:10

21:40 22:40 23:20 00:06

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres

Salidas de **Clot Aragó**: 0 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 5 minutos antes. **Passeig de Gràcia**: 5 minutos antes.

Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics/usuarios

Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou:

Carrer Sevilla//Av. Màlaga- Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell:

Carrer Dr. Marañón- Tel. 93 664 05 54 // 93 636 66 60

902

111

444

902

111

444

Ràdio Taxi Castelldefels

Tel: 93 665 22 22

Tel: 93 665 35 57

> Servicio rápido, seguro y personalizado

> Desplazamientos de largo recorrido

> Visitas turísticas

> Todo tipo de encargos: escolares, restaurantes, floristerías, empresas, residencias geriátricas

> Prioridad en servicios urgentes

> Coches con aire acondicionado



Onze de Setembre

diada
nacional
de Catalunya
2006

12 h. pl Onze de Setembre

Ofrena floral.

Cant Coral, a càrrec de la Coral Margalló.

Aixecada d'un pilar pels Castellers de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels.

Salutació de l'alcalde.

Cant de l'himne dels Segadors, amb música dels Grallers de Castelldefels.

12,45 h. pl de l'Església

Ballada de sardanes, amb la cobla Baix Llobregat, organitzada per l'Agrupació Sardanista de Castelldefels.

19 h. pl de l'Església

Concert de l'Associació Musical de Castelldefels, sota la direcció d'Agustí Gimeno Porta.